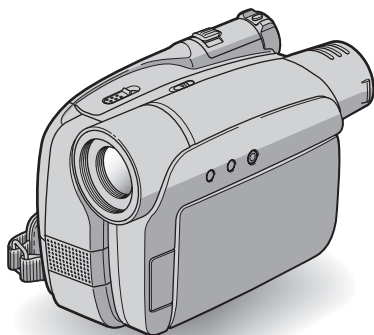


Цифровая видеокамера

HANDYCAM®

Руководство по эксплуатации

DCR-HC27E/HC28E



Начало работы **8**



Запись/
воспроизведение **20**

Использование меню **32**

Перезапись/Монтаж **49**

Поиск и устранение неисправностей **57**

Дополнительная информация **68**

Прочтите перед началом работы

Перед эксплуатацией аппарата внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.



Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX
1 2

1. Месяц изготовления
 2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9

ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ

ВНИМАНИЕ

Электромагнитные поля на определенных частотах могут влиять на изображение и звук, воспроизводимые данной видеочкамерой.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (i.LINK и т.д.).



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий

необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы.

Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

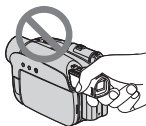
Примечания по эксплуатации

Типы кассет, которые можно использовать в видеокамере

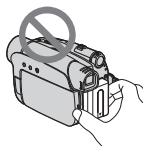
- Можно использовать кассеты mini DV со значком ^{mini}DV. Видеокамера несовместима с функцией Cassette Memory (стр. 69).

Использование видеокамеры

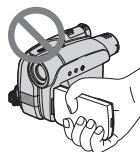
- Не держите камеру за указанные ниже детали.



Видеоискатель



Батарейный блок



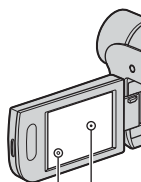
Панель ЖКД

- Видеокамера не имеет защиты от пыли и не герметична. См. “Уход и меры предосторожности” (стр. 73).

- Перед подключением видеокамеры к другому устройству с помощью кабеля i.LINK вставьте штекер правильной стороной и без усилия. Это позволит избежать повреждения разъема или камеры.

Примечания относительно пунктов меню, панели ЖКД, видеоискателя и объектива

- Пункт меню, выделенный серым цветом, недоступен при текущих настройках записи или воспроизведения.
- Экран ЖКД и видеоискатель изготовлены с использованием высокоточной технологии, благодаря которой эффективно используются более 99,99% точек. Однако на экране ЖКД и в видеоискателе могут постоянно отображаться черные или яркие цветные точки (белые, красные, синие или зеленые). Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и никоим образом не влияет на качество записи.



Черная точка

Белая, красная, синяя или зеленая точка

- Воздействие прямого солнечного света на экран ЖКД, видеоискатель и объектив в течение длительного времени может привести к их неисправности.

Прочтите перед началом работы (продолжение)

- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неисправности видеокамеры. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например на закате.

Запись

- Прежде чем начать запись, проверьте работу функции записи и убедитесь, что изображение и звук записываются нормально.
- Содержимое записанного материала нельзя восстановить, если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности видеокамеры, носителя и т.д.
- В разных странах/регионах используются разные системы цветного телевидения. Для просмотра Ваших записей на экране телевизора необходимо использовать телевизор системы PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторскими правами. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.

Сведения об этом руководстве

- Изображения на экране ЖКД и в видеоискателе, приведенные в данном руководстве в качестве примеров, получены с помощью цифровой фотокамеры, поэтому они могут внешне отличаться от реальных аналогов.

- Экранные дисплеи с сообщениями на языке той или иной страны используются для иллюстрации рабочего процесса. Если это необходимо, перед использованием видеокамеры измените язык сообщений на экране (стр. 15).
- Рисунки, используемые в данном руководстве, выполнены на основе модели DCR-HC28E. Название модели указано на нижней панели видеокамеры.
- Конструкция и технические характеристики носителей записи и принадлежностей могут быть изменены без предупреждения.

Об объективе Carl Zeiss

Видеокамера оборудована объективом Carl Zeiss, разработанным совместно компанией Carl Zeiss (Германия) и Sony Corporation, что обеспечивает высочайшее качество изображения. Он основан на системе измерения MTF* для видеокамер и обеспечивает уровень качества, привычный для объективов Carl Zeiss.

* MTF является сокращением от Modulation Transfer Function. Числовое значение указывает, какое количество света от объекта попадает на объектив.

Содержание

Прочтите перед началом работы	2
-------------------------------------	---

Начало работы

Шаг 1: Проверка прилагаемых деталей	8
Шаг 2: Зарядка батарейного блока	9
Шаг 3: Включение питания и удерживание видеокамеры	12
Шаг 4: Регулировка панели ЖКД и видеоскателя	14
Шаг 5: Использование сенсорной панели	15
Изменение настроек языка	15
Проверка индикаторов экрана (Управление отображением)	15
Шаг 6: Установка даты и времени	17
Шаг 7: Установка кассеты	19



Запись/воспроизведение

Простая запись/воспроизведение (Easy Handycam)	20
Запись	22
Воспроизведение	23
Функции, используемые для записи/воспроизведения и т.д.	24

Запись

- Использование трансфокации
- Съемка в темноте (NightShot plus)
- Регулировка экспозиции объектов с подсветкой сзади (BACK LIGHT)
- Фокусировка на объекте съемки, смещенном относительно центра (SPOT FOCUS)
- Фиксация экспозиции для выбранного объекта (Универсальный точечный фотоэкспонометр)
- Запись в зеркальном режиме
- Использование штатива
- Использование плечевого ремня

Воспроизведение









- Воспроизведение изображений с добавлением специальных эффектов (Эффект изображения)

Запись/воспроизведение

- Проверка оставшегося времени работы батарейного блока (Информация о состоянии батарейного блока)
- Отключение звукового сигнала подтверждения операции (ЗВ. СИГНАЛ)
- Возврат установок к значениям по умолчанию (RESET)
- Названия и функции других деталей

Индикаторы, отображаемые во время записи/ воспроизведения	26
Поиск начала записи	28
Поиск последнего эпизода самой последней записи (END SEARCH)	28
Ручной поиск (EDIT SEARCH)	28
Просмотр последних записанных эпизодов (Просмотр записи)	29
Воспроизведение изображения на экране ТВ	30

Использование меню

<i>Использование элементов меню</i>	32
Функции кнопок управления	34
Пункты меню	40
 Меню РУЧН УСТАН	41
– ПРОГР АЭ/ЭФ.ИЗОБР. и т.д.	
 Меню УСТ КАМЕРЫ	43
– ЦИФ.ТРАНСФ/ВЫБ Ш/ФОРМ/STEADYSHOT и т.п.	
 Меню УСТ ПРОИГР/  УСТ В/МАГН	45
– МИКШ.ЗВУКА	
 Меню УСТ ЖКД/ВИ	45
– ПОДСВ. ЖКД/ЦВЕТ ЖКД/ПОДСВ В/И и т.д.	
 Меню УСТ КАССЕТ	46
– РЕЖ.ЗАП./АУДИОРЕЖИМ/ОСТАЛОСЬ	
 Меню МЕНЮ УСТАН	47
– УСТ. ЧАСОВ/LANGUAGE и т.д.	
 Меню ДРУГИЕ	48
– МЕСТ.ВРЕМЯ/ЗВ. СИГНАЛ и т.д.	

Перезапись/Монтаж

Перезапись на видеомагнитофон/DVD-устройство и т.д.	49
Запись изображений с видеомагнитофона или других устройств (DCR-HC28E)	52
Перезапись звука на записанную кассету	53
Использование разъемов для подключения внешних устройств ...	56

Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей	57
Предупреждающие индикаторы и сообщения	65

Дополнительная информация

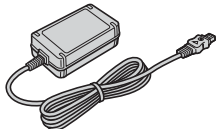
Использование видеокамеры за границей	68
Используемые кассеты	69
О батарейном блоке "InfoLITHIUM"	70
О стандарте i.LINK	72
Уход и меры предосторожности	73
Технические характеристики	77
Алфавитный указатель	81

Шаг 1: Проверка прилагаемых деталей

Убедитесь, что в комплект поставки видеокамеры входят следующие принадлежности.

Цифра в круглых скобках обозначает количество поставляемых деталей.

Адаптер переменного тока (1) (стр. 9)



Провод питания (1) (стр. 9)



Соединительный кабель A/V (1) (стр. 30, 49)

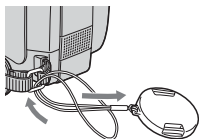


Крышка объектива (1) (стр. 12, 22)

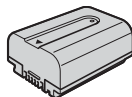


• Прикрепление крышки объектива

Прикрепите крышку объектива к металлическому кольцу ремня для захвата как показано на рисунке.



Перезаряжаемый батарейный блок NP-FP30 (1) (стр. 9, 70)

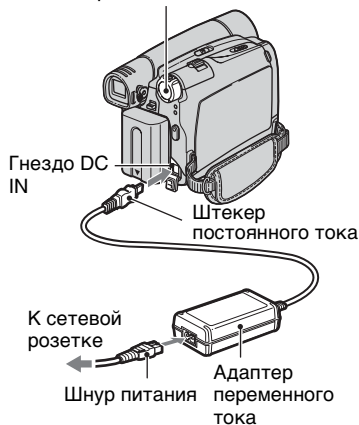


Руководство по эксплуатации (данное руководство) (1)

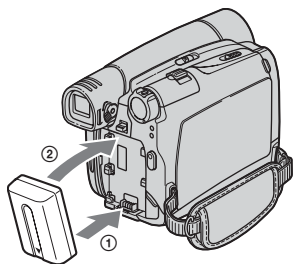
Шаг 2: Зарядка батарейного блока

Чтобы зарядить батарейный блок "InfoLITHIUM" (серии P/серии H) (стр. 70), подключите его к видеокамере.

Переключатель POWER



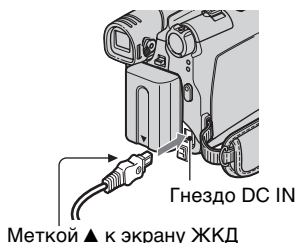
- 1 Совместите контакты батарейного блока и видеокамеры ①, затем установите батарейный блок на место до щелчка ②.



- 2 Переместите переключатель POWER по стрелке в положение OFF(CHG) (установка по умолчанию).

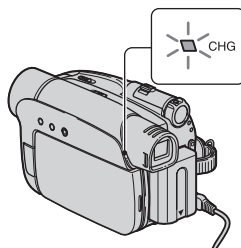


- 3 Подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC IN видеокамеры.



- 4 Подсоедините провод питания к адаптеру переменного тока и сетевой розетке.

Индикатор CHG (зарядка)



Загорится индикатор CHG (зарядка), и начнется зарядка.

Продолжение → 9

5 Индикатор CHG (зарядка) гаснет, когда батарея полностью заряжена. Отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN.

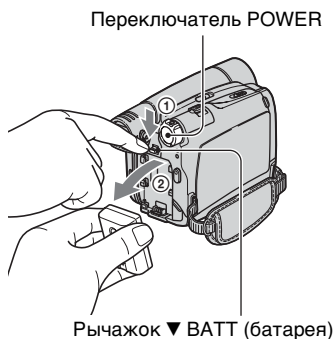
Отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN, придерживая при этом видеокамеру и держась за штекер постоянного тока.

Использование внешнего источника питания

С видеокамерой можно работать, используя питание от сетевой розетки; при этом выполняются те же подключения, что и при зарядке батарейного блока. В этом случае батарейный блок не разрядится.

Удаление батарейного блока

- ① Передвиньте переключатель POWER в положение OFF(CHG). Одной рукой нажмите рычажок ▼ BATT(батарея).
- ② Другой рукой извлеките батарейный блок в направлении стрелки.



Хранение батарейного блока

Если предполагается хранение батареи в течение долгого срока, полностью разрядите ее (стр. 71).

Время зарядки

Приблизительное время полной зарядки абсолютно разряженного батарейного блока (в минутах).

Батарейный блок	Время зарядки
NP-FP30 (прилагается)	115
NP-FP50	125
NP-FP71	170
NP-FP90	220
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Время записи

Приблизительное время при использовании полностью заряженного батарейного блока (в минутах).

Батарейный блок	Время непрерывной записи	Время обычной записи*
NP-FP30 (прилагается)	95 110	45 55
NP-FP50	135 160	65 80
NP-FP71	330 395	165 195
NP-FP90	500 580	250 290
NP-FH50	155 180	75 90
NP-FH70	330 395	165 195
NP-FH100	760 890	380 445

- Все измерения времени проводились в следующих условиях:
Верхнее значение: Запись с помощью экрана ЖКД.
Нижнее значение: При записи с помощью видоискателя с закрытой панелью ЖКД.
- * Время обычной записи - запись с неоднократным пуском/остановкой, трансфокацией и включением/выключением питания.

Время воспроизведения

Приблизительное время при использовании полностью заряженного батарейного блока (в минутах).

Батарейный блок	Открытая панель ЖКД	Закрытая панель ЖКД
NP-FP30 (прилагается)	105	135
NP-FP50	150	190
NP-FP71	370	465
NP-FP90	550	705
NP-FH50	170	220
NP-FH70	370	465
NP-FH100	845	1065

Батарейный блок

- Прежде чем заменить батарейный блок, переместите переключатель POWER в положение OFF(CHG).
- Ниже перечислены случаи, когда индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки или информация о состоянии батареи (стр. 25) отображается неправильно.
 - Батарейный блок подсоединен неправильно.
 - Батарейный блок поврежден.
 - Батарейный блок полностью разряжен. (Только для информации о состоянии батареи).
- Питание от батареи не подается, если адаптер переменного тока подключен к гнезду DC IN видеокамеры, даже если провод питания не подсоединен к сетевой розетке.

Время зарядки/записи/воспроизведения

- Значения времени для видеокамеры, измеренные при температуре 25°C (рекомендуемая температура: 10°C-30°C).
- При использовании видеокамеры в холодных условиях время записи и воспроизведения сокращается.
- Время записи и воспроизведения сокращается в зависимости от условий, в которых используется видеокамера.

Адаптер переменного тока

- Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите адаптер переменного тока от розетки, если возникнет какая-либо неисправность в работе видеокамеры.
- Не включайте адаптер переменного тока, когда он находится в узком месте, например, между стеной и мебелью.
- Во избежание короткого замыкания не допускайте соприкосновения штекера постоянного тока адаптера переменного тока или контактов батарейного блока с металлическими предметами. Это может привести к неправильной работе видеокамеры.

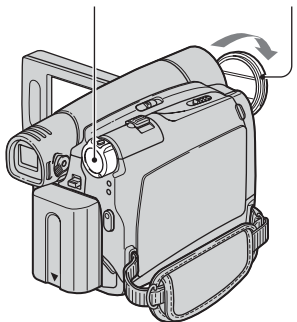
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если видеокамера подключена к настенной розетке с помощью сетевого адаптера, питание от сети переменного тока подается, даже когда камера отключена.

Шаг 3: Включение питания и удерживание видеокмеры

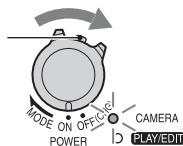
Для записи или воспроизведения перемещайте переключатель POWER, пока не загорится соответствующий индикатор. При первом использовании видеокмеры отобразится экран [УСТ. ЧАСОВ] (стр. 17).

Переключатель POWER Крышка объектива



2 Перемещайте переключатель POWER в направлении стрелки, пока не загорится соответствующий индикатор.

Если переключатель POWER установлен в положение OFF(CHG), переместите его, удерживая нажатой зеленую кнопку.

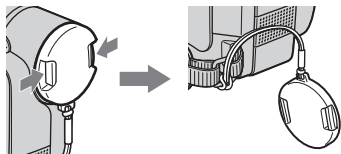


Загорающиеся индикаторы

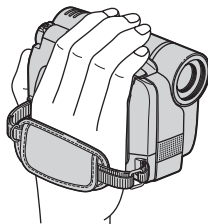
CAMERA: запись на кассету.
PLAY/EDIT: воспроизведение или монтаж изображений.

- После установки даты и времени ([УСТ. ЧАСОВ], стр. 17) при включении видеокмеры на экране ЖКД в течение нескольких секунд отображается текущая дата и время.

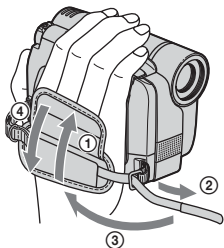
1 Снимите крышку объектива, нажав на выступы на краях крышки.



3 Держите камеру правильно.



-
- 4** Возьмите ее крепко в руку, а затем закрепите ремень для захвата.



Для отключения питания

- ① Переместите переключатель POWER (питание) в положение OFF(CHG).
 - ② Закройте объектив крышкой.
- Заводскими установками предусмотрено автоматическое выключение питания, если видеочамера не используется в течение примерно 5 минут, что позволяет экономить энергию батареи ([АВТЗТВ ВЬК], стр. 48).

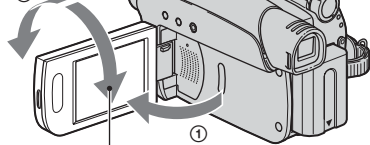
Шаг 4: Регулировка панели ЖКД и видоискателя

Панель ЖКД

Откройте панель ЖКД, установив ее под углом 90 градусов к видеокамере (①), а затем поверните панель на нужный угол для записи или воспроизведения (②).

180 градусов
(макс.)

②



90 градусов
(макс.)

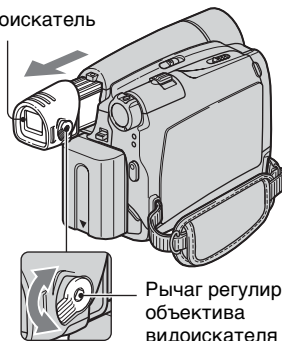
①
Под углом 90
градусов к
видеокамере

- Если повернуть панель ЖКД на 180 градусов к объективу, то можно закрыть панель ЖКД экраном ЖКД наружу. Такой вариант подходит для режима воспроизведения.
- См. [ЯРК.ЖКД] (стр. 37, 38) для регулировки яркости экрана ЖКД.

Видоискатель

Изображения можно просматривать с помощью видоискателя для экономии заряда батареи или если качество изображения на экране ЖКД недостаточно.

Видоискатель



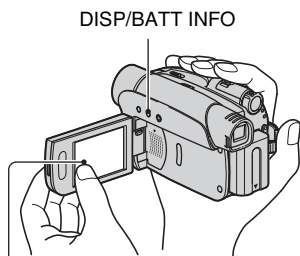
Рычаг регулировки объектива видоискателя. Перемещайте его, чтобы изображение стало четким.

- Чтобы отрегулировать яркость подсветки видоискателя, выберите [УСТ ЖКД/ВИ] - [ПОДСВ В/И] (стр. 46).
- С помощью видоискателя можно отрегулировать параметры [ФЕЙДЕР] и [ЭКСПОЗИЦ] (стр. 35).

Шаг 5: Использование сенсорной панели

С помощью сенсорной панели можно воспроизводить записанные изображения (стр. 23) и изменять параметры (стр. 32).

Придерживайте рукой панель ЖКД с обратной стороны. Легким касанием нажимайте кнопки, отображаемые на экране.



Нажмите кнопку на экране ЖКД.

- Если кнопки на сенсорной панели работают неправильно, настройте экран ЖКД (КАЛИБРОВКА) (стр. 76).
- На экране ЖКД могут появиться точки и полосы; это не является признаком неисправности. Эти точки не записываются.

Чтобы скрыть экранные индикаторы

Нажмите кнопку DISP/BATT INFO, чтобы включить или отключить экранные индикаторы (например, код времени).

Изменение настроек языка

Можно изменять экранные дисплеи так, чтобы сообщения отображались на выбранном языке. Выберите язык сообщений на экране в разделе [A LANGUAGE] в [MENU] (МЕНЮ УСТАН) (стр. 32, 47).

Проверка индикаторов экрана (Управление отображением)

Значение любого индикатора (стр. 27), отображаемого на экране ЖКД, можно легко узнать.

1 Нажмите [FN] .



2 Нажмите [УПР.ОТОБР].



Отображаемые индикаторы могут отличаться в зависимости от настроек.

3 Нажмите в области индикатора, который требуется проверить.



На экране будут отображены значения индикаторов в этой области. Если не удастся найти индикатор, который требуется проверить, нажмите [СТР. ↓]/[СТР. ↑] для переключения.

При нажатии [↔ ВЗВР] на панели снова отобразится экран выбора области.

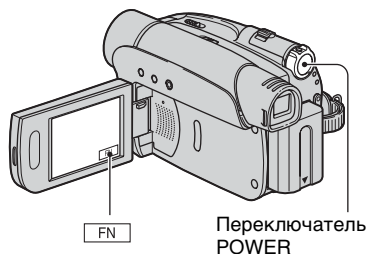
Завершение операции

Нажмите [КНЦ].

Шаг 6: Установка даты и времени

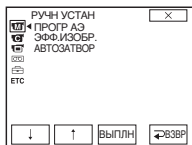
При первом использовании видеокмеры выполните установку даты и времени. Если дата и время не установлены, то при каждом включении видеокмеры или изменении положения переключателя POWER будет появляться экран [УСТ. ЧАСОВ].

- Если видеокмера не использовалась **около 3 месяцев**, встроенная аккумуляторная батарейка разрядится, а установки даты и времени могут быть удалены из памяти. В этом случае зарядите аккумуляторную батарейку, а затем снова установите дату и время (стр. 77).



При первой установке часов перейдите к пункту 4, пропустив предыдущие пункты.

- 1 Нажмите **[FN]** → **[MENU]**.



- 2 Выберите **[MENU УСТАН]** с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.

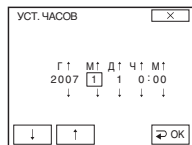


- 3 Выберите **[УСТ. ЧАСОВ]** с помощью кнопок **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.



- 4 Установите для параметра **[Г]** (год) значение с помощью кнопок **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[↔OK]**.

Можно установить любой год вплоть до 2079.



- 5 Установите **[М]** (месяц), затем нажмите **[↔OK]** и установите **[Д]** (день), **[Ч]** (час) и **[М]** (минуты). Часы начнут работать.

Шаг 6: Установка даты и времени (продолжение)

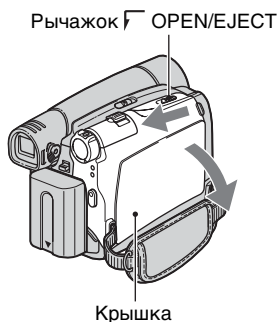
- В процессе записи дата и время не отображаются, тем не менее, эти данные будут автоматически записаны, и могут быть показаны в процессе воспроизведения (см. стр. 37 о [КОД ДАНН] (В режиме Easy Handycam можно задавать только [ДАТА/ВРЕМЯ])).

Шаг 7: Установка кассеты

Можно использовать только кассеты mini DV ^{Mini} DV (стр. 69).

- Время записи меняется в зависимости от параметра [РЕЖ.ЗАП.] (стр. 46).

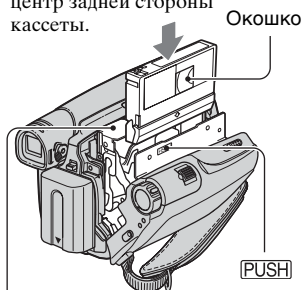
- 1** Передвиньте рычажок OPEN/EJECT в направлении стрелки и откройте крышку.



Кассетный отсек автоматически выдвинется и откроется.

- 2** Вставьте кассету так, чтобы сторона с окошком была направлена вверх, затем нажмите PUSH.

Слегка нажмите на центр задней стороны кассеты.



Кассетный отсек

Кассетный отсек самостоятельно задвинется обратно.

- Не закрывайте кассетный отсек принудительно, нажимая на область с пометкой **DO NOT PUSH** во время втягивания кассеты. Это может привести к неправильной работе.

- 3** Закройте крышку.

Извлечение кассеты

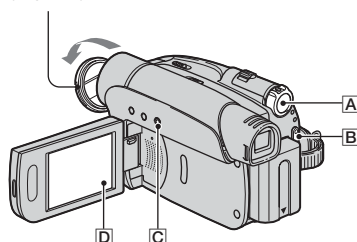
Выполните действия, описанные в пункте 1, и извлеките кассету.



Простая запись/воспроизведение (Easy Handycam)

Функция Easy Handycam обеспечивает оптимальную настройку большинства параметров видеокамеры, что освобождает пользователя от выполнения полной настройки. Размер шрифта на экране увеличивается для облегчения просмотра.

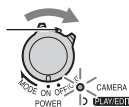
Снимите крышку объектива (стр. 12).



Запись

- 1 Перемещайте переключатель POWER **A** в направлении стрелки, пока не загорится индикатор CAMERA.

Если переключатель POWER **A** установлен в положение OFF(CHG), переместите его вниз, удерживая нажатой зеленую кнопку.



- 2 Нажмите кнопку EASY **C**.

EASY

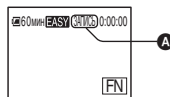


Появится сообщение **EASY** на экране **D**.

- 3 Начните запись, нажав кнопку REC START/STOP **B**.*

В области **(A)** индикация [ОЖИДАН] изменится на индикацию [ЗАПИСЬ].

Для остановки записи нажмите кнопку **B** еще раз.

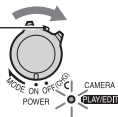


* Запись изображения на кассету производится в режиме SP (стандартный режим).

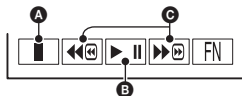
Воспроизведение

Перемещайте переключатель POWER [A] в направлении стрелки, пока не загорится индикатор PLAY/EDIT. Нажмите кнопки на экране [D] следующим образом.

Если переключатель POWER установлен в положение OFF(CHG), переместите его, удерживая нажатой зеленую кнопку.



Нажмите кнопку [◀◀], затем нажмите кнопку [▶▶], чтобы начать воспроизведение.



- A Стоп
- B Переключение между режимами воспроизведения/паузы при нажатии этой кнопки
- C Ускоренная перемотка назад/вперед

■ Отмена функции Easy Handycam

Нажмите EASY [C] еще раз. Индикатор EASY [D] выключится.

■ Настраиваемые параметры меню при пользовании функцией Easy Handycam

Коснитесь кнопок [FN] и [MENU] для отображения установок меню. Для получения более подробной информации см. стр. 32.

- Почти все параметры автоматически восстанавливают значения по умолчанию (стр. 40).
- Если Вы хотите применить к изображению какие-либо эффекты или изменить настройки, отмените функцию Easy Handycam. Почти все параметры автоматически возвращаются к предыдущим значениям.

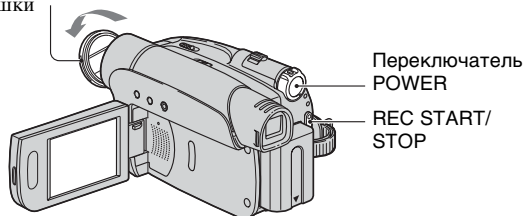
■ Кнопки, недоступные при использовании Easy Handycam

В режиме Easy Handycam невозможно воспользоваться кнопкой BACK LIGHT (стр. 24). Сообщение [Недопустимо в режиме Easy Handycam] появляется при попытке использования недоступной функции в режиме Easy Handycam.

Запись

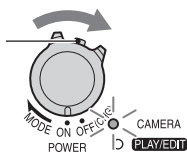
Крышка объектива

Снимите крышку объектива, нажав на выступы на краях крышки



1 Перемещайте переключатель POWER в направлении стрелки, пока не загорится индикатор CAMERA.

Если переключатель POWER установлен в положение OFF(CHG), переместите его, удерживая нажатой зеленую кнопку.



2 Нажмите кнопку REC START/STOP, чтобы начать запись.

В области (A) индикация [ОЖИДАН] изменится на индикацию [ЗАПИСЬ].

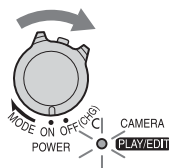


Остановка записи фильма



Нажмите кнопку REC START/STOP еще раз.

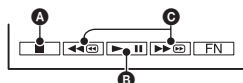
Воспроизведение

- 1 Перемещайте переключатель POWER в направлении стрелки, пока не загорится индикатор PLAY/EDIT.






- 2 Начните воспроизведение.

Нажмите , чтобы прокрутить кассету до нужного места, затем нажмите , чтобы начать воспроизведение.







- A Стоп
- B Переключение между режимами воспроизведения/паузы при нажатии этой кнопки
 - Воспроизведение останавливается автоматически, если режим паузы длится более 3 минут.
- C Ускоренная перемотка назад/вперед

Регулировка громкости

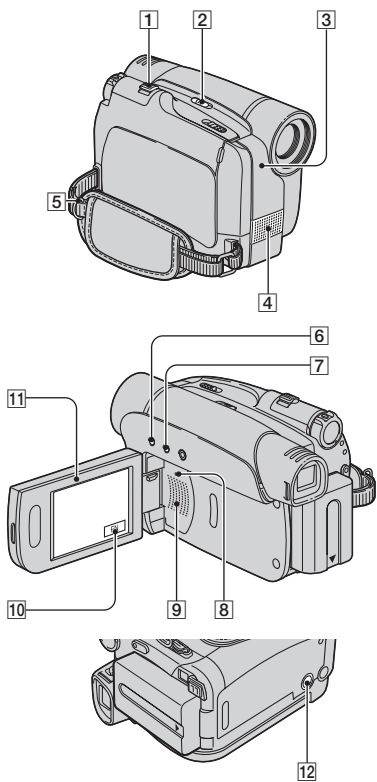
Коснитесь кнопки  → [СТР.1] → [ГРОМКОСТЬ], затем / для регулировки громкости.

Поиск эпизода во время воспроизведения

Нажмите и удерживайте кнопку / во время воспроизведения (Поиск изображения) или кнопку / во время ускоренной перемотки вперед или назад (Поиск методом прогона).

- Можно выбрать для воспроизведения один из нескольких режимов ([ИЗМ.СКОР.], стр. 38).

Функции, используемые для записи/ воспроизведения и т.д.

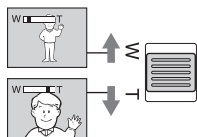


Запись

Использование трансфокации 1

Слегка передвиньте рычаг привода трансфолятора 1 для медленной трансфокации. Передвиньте его дальше для ускоренной трансфокации.

Панорамные изображения: (широкоугольный)




Изображение крупным планом: (телефото)

- Минимальное расстояние между видеокамерой и объектом съемки, необходимое для получения четкой фокусировки, составляет 1 см в положении “широкоугольный” и примерно 80 см для режима “телефото”.
- Используйте параметр [ЦИФ.ТРАНСФ] (стр. 43), если необходимо увеличить уровень трансфокации более чем в 20 раз.
- Не отпускайте рычаг привода трансфолятора. В противном случае запишется и звук срабатывания рычага привода трансфолятора.
- Использование функции [STEADYSHOT] может не обеспечить необходимого снижения размытости изображения, когда рычаг привода трансфолятора смещен в сторону T (телефото).


Съемка в темноте (NightShot plus)

..... 2

Установите переключатель NIGHTSHOT PLUS 2 в положение ON. (На экране появятся  и [“NIGHTSHOT PLUS”].)

- В режиме NightShot plus используется инфракрасное излучение. Поэтому не закрывайте излучатель инфракрасных лучей 3 пальцами или какими-либо предметами. Снимите переходное кольцо (приобретается дополнительно), если оно установлено.
- Если затруднительно выполнить автоматическую фокусировку, настройте ее вручную ([ФОКУС], стр. 34).
- Не используйте эти функции в хорошо освещенных местах. Это может привести к неправильной работе видеокамеры.

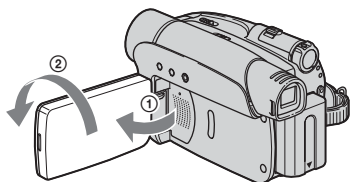
Регулировка экспозиции объектов с подсветкой сзади (BACK LIGHT) 6

Для регулировки экспозиции объектов с подсветкой сзади нажмите кнопку BACK LIGHT 6, чтобы отобразилась индикация . Чтобы отключить функцию подсветки, еще раз нажмите кнопку BACK LIGHT.

Фокусировка на объекте съемки, смещенном относительно центра (SPOT FOCUS)..... [10]
См. раздел [ТОЧ.ФОКУС] на стр. 34.

Фиксация экспозиции для выбранного объекта (Универсальный точечный фотоэкспонетр) [10]
См. раздел [ТОЧ.ЭКСП.] на стр. 35.

Запись в зеркальном режиме..... [11]
Откройте панель ЖКД [11], установив ее под углом 90 градусов к видеокамере (1), затем поверните ее на 180 градусов в сторону объектива (2).



• На экране ЖКД появится зеркальное изображение объекта съемки, однако записанное изображение будет нормальным.

Использование штатива [12]
Присоедините штатив (приобретается дополнительно; длина винта должна быть менее 5,5 мм) к гнезду для штатива [12], используя винт штатива.

Использование плечевого ремня ... [5]
Присоедините плечевой ремень (приобретается дополнительно) к специальному креплению [5].

Воспроизведение

Воспроизведение изображений с добавлением специальных эффектов (Эффект изображения) [10]
См. раздел [ЭФФ.ИЗОБР.] на стр. 42.

Запись/воспроизведение

Проверка оставшегося времени работы батарейного блока (Информация о состоянии батарейного блока) [7]

Установите переключатель POWER в положение OFF(CHG), затем нажмите кнопку DISP/BATT INFO [7]. Информация о состоянии батарейного блока отображается приблизительно в течение 7 секунд. Если нажать кнопку DISP/BATT INFO еще раз, пока на экране отображается информация о батарее, то время отображения увеличится до 20 секунд.

Оставшееся время работы батарейного блока (прибл.)



Возможная продолжительность записи (прибл.)

Отключение звукового сигнала подтверждения операции (ЗВ. СИГНАЛ) [10]
См. раздел [ЗВ. СИГНАЛ] на стр. 48.

Возврат установок к значениям по умолчанию (RESET) [8]
Нажмите кнопку RESET [8] для возврата всех установок, включая дату и время, к значениям по умолчанию.

Названия и функции других деталей

[4] Встроенный стереомикрофон

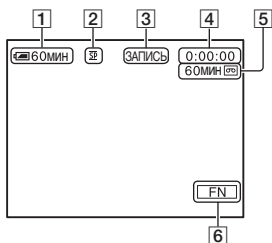
[9] Динамик

Через динамик выводится звук.

• Информацию о настройке громкости см. на стр. 23.

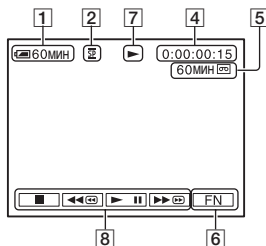
Индикаторы, отображаемые во время записи/воспроизведения

Запись



- 1 Оставшееся время работы батарейного блока (прибл.)
- 2 Режим записи (SP или LP) (46)
- 3 Состояние записи ([ОЖИДАН] (ожидание) или [ЗАПИСЬ] (Запись))
- 4 Запись: Счетчик ленты (час: минуты: секунды)
Воспроизведение: Код времени (час: минуты: секунды: кадр)
- 5 Возможная продолжительность записи на кассету (прибл.) (47)
- 6 Функциональные кнопки (32)

Просмотр



- 7 Индикатор движения ленты
- 8 Кнопки управления видеоизображением (23)

Кодирование данных во время записи

Дата и время записи, а также данные настройки видеокамеры регистрируются автоматически. Эта информация не отображается на экране в процессе записи, но ее можно просмотреть во время воспроизведения, выбрав на экране [КОД ДАНН] (стр. 37).

Цифра в скобках обозначает страницу для ссылки.
Индикаторы не записываются.

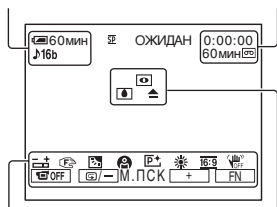
Индикаторы, отображающиеся при внесении изменений

Можно использовать параметр [УПР.ОТОБР] (стр. 15) для проверки функции каждого индикатора, отображающегося на экране ЖКД.

- При использовании функции [УПР.ОТОБР] некоторые индикаторы могут не отображаться.

В левом
верхнем углу

В правом
верхнем углу



В нижней части
экрана

В центре
экрана

В левом верхнем углу

Индикатор	Назначение
16b	АУДИОРЕЖИМ (46)

В правом верхнем углу

Индикатор	Назначение
DV IN	Вход DV (52)

В центре экрана

Индикатор	Назначение
	NightShot plus (24)
	Предупреждение (65)

В нижней части экрана

Индикатор	Назначение
	Универсальный точечный фотоэкспонометр (35)/Ручная экспозиция (36)
	Ручная фокусировка (34)
	Подсветка (24)
	ПРОГР АЭ (41)
	Эффект изображения (42)
	Баланс белого (36)
16:9	Выбор широкоэкрannого формата (43)
	SteadyShot выкл (44)
	Отключение панели (35)
	МОНТ ПОИСК (44)

Поиск начала записи

Убедитесь, что индикатор CAMERA горит (стр. 22).

Поиск последнего эпизода самой последней записи (END SEARCH)

Функция [ИДЕТ ПОИСК] (END SEARCH) не будет работать после извлечения кассеты после окончания записи на нее.

Нажмите **[FN]** → [СТР.1], затем [ИДЕТ ПОИСК].



Нажмите здесь снова для отмены операции.

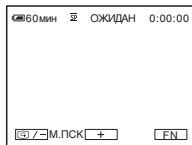
В течение примерно 5 секунд будет воспроизведен последний эпизод самой последней записи, а затем камера переключится в режим ожидания в точке окончания последней записи.

- Функция [ИДЕТ ПОИСК] будет работать неправильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.
- Данную операцию можно выполнить, когда загорится переключатель POWER установлен в положение PLAY/ EDIT.

Ручной поиск (EDIT SEARCH)

При просмотре изображений на экране можно выполнить поиск точки начала следующей записи. Во время поиска звук не воспроизводится.

- 1 Нажмите **[FN]** → [СТР.1] → [MENU].
- 2 Выберите **[CAMERA]** (УСТ КАМЕРЫ) с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПЛН.]**.
- 3 Выберите **[МОНТ ПОИСК]** с помощью кнопок **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПЛН.]**.
- 4 Выберите **[ВКЛ]** с помощью кнопку **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПЛН.]** → **[X]**.



- 5 Нажмите и удерживайте кнопку **[←]** (для перемотки назад) / **[→]** (для перемотки вперед) и отпустите ее в точке, с которой требуется начать запись.

Просмотр последних записанных эпизодов (Просмотр записи)

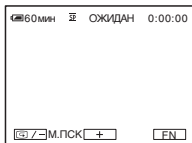
Можно просмотреть несколько секунд эпизода, записанного непосредственно перед остановкой кассеты.

1 Нажмите → [СТР.1] → [MENU].

2 Выберите (УСТ КАМЕРЫ) с помощью / , затем нажмите [ВЫПЛН].

3 Выберите [МОНТ ПОИСК] с помощью кнопок / , затем нажмите [ВЫПЛН].

4 Выберите [ВКЛ] с помощью кнопок / , затем нажмите [ВЫПЛН] → .

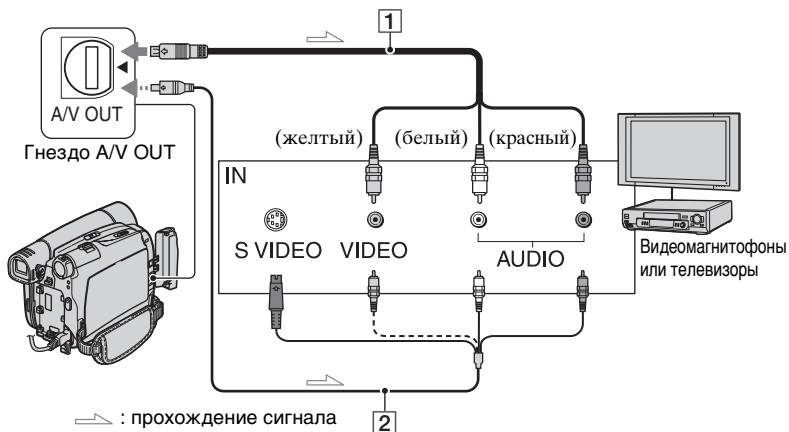


5 Нажмите / .

Будут воспроизведены последние несколько секунд наиболее позднего по времени записанного эпизода. Затем видеочасть переключится в режим ожидания.

Воспроизведение изображения на экране ТВ

Видеокамеру можно подключить к входному гнезду ТВ или видеомagniтофона с помощью соединительного кабеля A/V (1) или кабеля A/V с разъемом S VIDEO (2). Для этого подсоедините видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 9). Дополнительную информацию можно также найти в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к подключаемым устройствам.



1 Соединительный кабель A/V (прилагается)

2 Соединительный кабель A/V со штекером S VIDEO (приобретается дополнительно)

При подсоединении к другому устройству с помощью гнезда S VIDEO и при использовании соединительного кабеля A/V с кабелем S VIDEO (приобретается дополнительно) изображение может быть воспроизведено более достоверно, чем с помощью прилагаемого соединительного кабеля A/V.

Подсоедините красный и белый штекеры (левый/правый аудиосигналы) и штекер S VIDEO (канал S VIDEO) соединительного кабеля A/V (приобретается дополнительно). В этом случае не нужно подключать желтый штекер (стандартный видеoshтекер). Звук

выводиться не будет, если подсоединен только кабель S VIDEO.

- Код времени можно отобразить на экране ТВ, выбрав для параметра [ВЫВ.ИЗОБР.] значение [ВИДЕО/ЖКД] (стр. 48).

Если видеокамера подключена к телевизору через видеомagniтофон

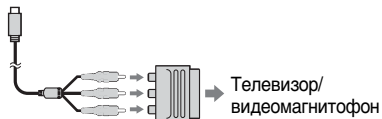
Подключите видеокамеру к входному гнезду LINE IN на видеомagniтофоне. Если видеомagniтофон оснащен селектором входного сигнала, установите его в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.д.).

Если используется телевизор монофонического типа (только одно входное аудиогнездо)

Подсоедините желтый штекер соединительного кабеля A/V к входному гнезду видеосигнала, а белый (левый канал) или красный (правый канал) штекер - к входному гнезду аудиосигнала на ТВ или видеомэагнитофоне.

Если ТВ или видеомэагнитофон оснащен 21- штырьковым адаптером (EUROCONNECTOR)

21-штырьковый адаптер (приобретается дополнительно) требуется для подключения видеокамеры к телевизору для просмотра записанных изображений. Данный адаптер предназначен исключительно для вывода.



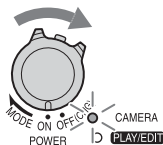
Использование элементов меню

Следуйте указанным ниже инструкциям для использования каждого из перечисленных далее элементов меню.

- 1** Перемещайте переключатель POWER в направлении стрелки, пока не загорится соответствующий индикатор.

Индикатор CAMERA: настройки записи на кассету

Индикатор PLAY/EDIT: настройки для просмотра/монтажа



- 2** Нажмите экран ЖКД, чтобы выбрать элемент меню.

Недоступные элементы будут выделены серым цветом.

■ Использование кнопок управления на СТР.1/СТР.2/СТР.3

Подробные сведения по кнопкам приведены на стр. 34.

- ① Нажмите **[FN]**.
- ② Нажмите нужную страницу.
- ③ Нажмите нужную кнопку.
- ④ Выберите нужный параметр, затем нажмите **[OK]** → **[X]** (закреть).
 - Для некоторых настроек нажатие **[OK]** не требуется.

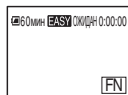
■ Использование элементов меню

Подробные сведения по элементам меню приведены на стр. 41.



- ① Нажмите **[FN]** → **[MENU]** на [СТР.1].
Отобразится индексный экран меню.
- ② Выберите нужное меню.
Нажмите **[↓]** / **[↑]**, чтобы выбрать элемент меню, а затем нажмите **[ВЫПЛН.]**. (Действия в шагах ③ и ④ аналогичны действиям в шаге ②.)
- ③ Выберите нужный элемент.
- ④ Выполните настройку элемента.
По окончании установки нажмите **[X]** (закреть), чтобы скрыть экран меню.
Каждое нажатие **[↶ ВЗВР]** возвращает предыдущий экран.

■ Использование элементов меню при использовании функции Easy Handycam



- ① Нажмите .
- ② Выберите нужное меню.
Нажмите кнопку [MENU], затем выберите нужный элемент.
- ③ Выполните настройку элемента.
По окончании установки нажмите (закрыть), чтобы скрыть экран меню.
Каждое нажатие [ВЗВР] возвращает предыдущий экран.
 - Отмените функцию Easy Handycam, чтобы использовать элементы меню в нормальном режиме.

Функции кнопок управления

Набор доступных кнопок управления зависит от того, какой из индикаторов горит, и от отображения на дисплее (СТР.).

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

После выбора элементов появятся индикаторы в круглых скобках.

Доступные функции в режиме Easy Handycam отмечены “*”.

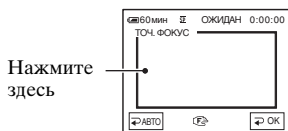
Дополнительную информацию о выборе элементов меню см. на стр. 32.

Когда загорается индикатор CAMERA


[СТР.1]



ТОЧ.ФОКУС


Можно выбрать и отрегулировать фокусировку объекта, находящегося не в центре экрана.



Нажмите на экран в той точке, по которой следует настроить экспозицию.

Появится индикация .






Для автоматической фокусировки нажмите [ АВТО] или установите параметр [ФОКУС] в положение [ АВТО].


- Если установлена функция [ТОЧ.ФОКУС], то для функции [ФОКУС] автоматически устанавливается значение [РУЧНАЯ].
- При выключении питания более чем на 12 часов настройка вернется к значению [ АВТО].


ФОКУС

Фокусировку можно выполнить вручную. Выберите этот параметр при необходимости фокусировки на конкретном объекте.



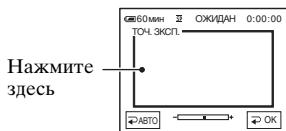
- ① Нажмите [РУЧНАЯ].
Появится индикация .
- ② Нажимайте  (фокусировка на близких объектах)/ (фокусировка на удаленных объектах) до достижения нужной фокусировки.  появится, когда будет достигнут предел близости фокусировки, а  появится, когда будет достигнут предел дальности фокусировки.

Чтобы выполнить автоматическую фокусировку, нажмите [ АВТО] в шаге ①.

- Фокусировку на объект выполнить проще, если передвигать рычаг привода трансфокатора в направлении Т (телефото) для регулировки фокусировки, а затем в направлении W (широкоугольный) для регулировки увеличения. Если необходимо записать изображение объекта крупным планом, передвиньте рычаг трансфокатора в направлении W (широкоугольный), а затем отрегулируйте фокусировку.
- Минимальное расстояние между видеокамерой и объектом съемки, необходимое для получения четкой фокусировки, составляет 1 см в положении “широкоугольный” и примерно 80 см для режима “телефото”.
- При выключении питания более чем на 12 часов настройка вернется к значению [ АВТО].



ТОЧ.ЭКСП. (Универсальный точечный фотоэкспонетр)


Можно настроить и привязать значение экспозиции к освещенности объекта съемки, чтобы он был записан с надлежащей яркостью даже при наличии сильного контраста между объектом и фоном (например, объекты в свете рампы на сцене).



Нажмите на экран в той точке, по которой следует настроить экспозицию.

Появится индикация .

Чтобы вернуться к автоматической экспозиции, нажмите [ АВТО] или установите параметр [ЭКСПОЗИЦ] на [ АВТО].

- Если установлена функция [ТОЧ.ЭКСП.], то для функции [ЭКСПОЗИЦ] автоматически устанавливается значение [РУЧНАЯ].
- При выключении питания более чем на 12 часов настройка вернется к значению [ АВТО].

УПР.ОТОБР (Управление отображением)*



См. стр. 15

MENU*


См. стр. 40

ФЕЙДЕР

Ниже описаны эффекты, которые можно добавить к записываемым изображениям.

① Выберите требуемый эффект в режиме ожидания (плавное появление изображения) или в режиме записи (плавное исчезновение изображения) и нажмите [ ОК] → [ X].

② Нажмите кнопку REC START/STOP. Мигание индикатора фейдера прекратится, и он исчезнет по окончании операции.

Для отключения режима [ФЕЙДЕР] перед началом работы нажмите [ ВЫКЛ] (Шаг ①).

- Эту настройку можно также отменить однократным нажатием REC START/STOP.



БЕЛЫЙ



ЧЕРНЫЙ



МОЗ.ФЕЙД.



МОНОХРОМ

При появлении изображения постепенно изменяется с черно-белого на цветное. При исчезновении оно постепенно изменяется с цветного на черно-белое.

Использование видеискателя

Чтобы настроить параметры [ЭКСПОЗИЦ] и [ФЕЙДЕР] при использовании видеискателя, поверните панель ЖКД на 180 градусов и закройте экраном наружу.

- 1 Убедитесь, что индикатор CAMERA горит.
- 2 Закройте панель ЖКД экраном наружу.
[OFF].
- 3 Нажмите [OFF].
- 4 Нажмите [OK].
Экран ЖКД выключится.
- 5 Прикоснитесь к экрану ЖКД, глядя на изображение в видоискателе. Отображаются [ЭКСПОЗИЦ] и т.д.
- 6 Нажмите кнопку функции, которую необходимо установить.
[ЭКСПОЗИЦ]: отрегулируйте с помощью [−]/[+] и нажмите [OK].
[ФЕЙДЕР]: нажимайте для выбора требуемого эффекта.
[ON] : Экран ЖКД включится.

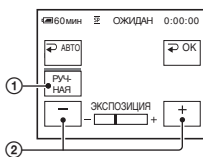
Чтобы скрыть кнопки, нажмите [OK].


ИДЕТ ПОИСК (END SEARCH)

См. стр. 28

ЭКСПОЗИЦ

Яркость изображения можно настроить вручную. Регулируйте яркость, когда объект намного светлее или темнее фона.



- 1 Нажмите [РУЧНАЯ].
Появится индикация .
- 2 Отрегулируйте экспозицию, нажимая [−]/[+].

Для возврата к автоматической экспозиции нажмите [АВТО].

- Чтобы настроить параметры [ЭКСПОЗИЦ] и [ФЕЙДЕР] при использовании видоискателя, поверните панель ЖКД на 180 градусов и закройте экраном наружу (стр. 35).
- При выключении питания более чем на 12 часов настройка вернется к значению [АВТО].

[СТР.2]

БАЛ БЕЛ (Баланс белого)

Можно отрегулировать баланс цвета в соответствии с яркостью окружающего освещения, при котором осуществляется запись.

▶ АВТО

Баланс белого настраивается автоматически.

УЛИЦА (☀)

Баланс белого регулируется в соответствии со следующими условиями записи:

- На улице
- Ночные сцены, неоновые огни, салюты
- Восход и закат
- Флуоресцентные лампы дневного света


ПОМЕЩЕНИЕ (☾)


Баланс белого регулируется в соответствии со следующими условиями записи:










- В помещении
- При съемке на вечеринке или в студии, когда условия освещения быстро изменяются
- При съемке с софитами для видеосъемки, натриевыми лампами или цветными лампами накаливания

1 НАЖАТ ()

Баланс белого будет настроен в соответствии с окружающим освещением.



- 1 Нажмите [1 НАЖАТ].
- 2 Наведите объектив видеокамеры на белый объект, например на лист бумаги, чтобы получить на экране изображение с такими же условиями освещения, что и при выполнении съемки объекта.
- 3 Нажмите .

Индикатор  будет быстро мигать. После настройки баланса белого и сохранения его в памяти индикатор перестанет мигать.

- Не трясите видеокамеру, пока индикатор  мигает быстро.
 - Индикатор  будет мигать медленно, если установить баланс белого не удастся.
 - Если индикатор  продолжает мигать даже после нажатия [ ОК], установите для параметра [БАЛ БЕЛ] значение [ АВТО].
- Если был заменен батарейный блок и при этом был выбран параметр [ АВТО] или видеокамера выносится из помещения на улицу и при этом сохраняется фиксированное значение параметра [ЭКСПОЗИЦ], тогда выберите параметр [ АВТО] и направьте видеокамеру на ближайший белый предмет примерно на 10 секунд для улучшенной настройки баланса цвета.
 - Повторите процедуру [1 НАЖАТ], если настройки параметра [ПРОГР АЭ] были изменены или видеокамера выносится из помещения на улицу или наоборот.
 - Установите [БАЛ БЕЛ] в положение [ АВТО] или [1 НАЖАТ] при освещении флуоресцентными лампами белого или голубовато-белого света.
 - При выключении питания более чем на 12 часов настройка вернется к значению [ АВТО].

ЯРК.ЖКД (яркость ЖКД)

Можно отрегулировать яркость экрана ЖКД. Эта операция не повлияет на записанное изображение.

Отрегулируйте яркость с помощью кнопок [] / [].

Когда загорается индикатор PLAY/EDIT

Можно также использовать кнопки управления ( /  /  / ) на каждой СТР.

[СТР.1]

MENU*

См. стр. 40

ГРОМКОСТЬ*

См. стр. 23

ИДЕТ ПОИСК (END SEARCH)

См. стр. 28

УПР.ОТОБР (Управление отображением)*

См. стр. 15

[СТР.2]

КОД ДАНН*

Используется для отображения информации (кода данных), автоматически записанной во время записи.

▶ ↻ ВЫКЛ

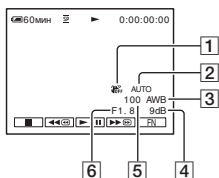
Код данных не отображается.

ДАТА/ВРЕМЯ

Используется для отображения даты и времени.

ДААН КАМЕР (см. ниже)

Используется для отображения данных настройки видеосъемки.



- 1 Индикатор OFF функции устойчивой съемки
- 2 Экспозиция:
- 3 баланс белого
- 4 Усиление
- 5 Величина выдержки
- 6 Величина диафрагмы

- На экране данных [ДАТА/ВРЕМЯ] дата и время отображаются в одной и той же области. Если запись изображения выполняется, когда часы еще не установлены, на экране будут отображаться индикации [-- -- ----] и [---:---:--].
- При использовании функции Easy Handycam можно задать только настройку [ДАТА/ВРЕМЯ].

ЯРК.ЖКД (яркость ЖКД)

Можно отрегулировать яркость экрана ЖКД. Эта операция не повлияет на записанное изображение.

Отрегулируйте яркость с помощью кнопку / .

[СТР.3]

ИЗМ.СКОР. (воспроизведение с различной скоростью)

При просмотре фильмов можно выбрать для воспроизведения один из нескольких режимов.


- ① Нажмите следующие кнопки во время воспроизведения.

Действие	Нажмите
изменение направления воспроизведения*	(по кадрам)
замедленное воспроизведение**	[▶МЕДЛ.] Чтобы изменить направление: (по кадрам) → [▶МЕДЛ.]
воспроизведение в 2 раза быстрее (удвоенная скорость)	(удвоенная скорость) Чтобы изменить направление: (по кадрам) → (удвоенная скорость)
покадровое воспроизведение	(по кадрам) во время воспроизведения. Чтобы изменить направление: (по кадрам) во время покадрового воспроизведения.

* Вверху, внизу или в центре экрана могут появляться горизонтальные линии. Это не является неисправностью.

**Изображения, выведенные через интерфейс DV (i.LINK), нельзя воспроизвести в замедленном режиме без помех.

- ② Нажмите [↻ ВЗВР] → .

Для возврата в обычный режим воспроизведения дважды нажмите кнопку  (воспроизведение/пауза) (один раз для отмены режима покадрового воспроизведения).

- Записанный звук не будет слышен. Возможно, на экране останутся мозаичные элементы ранее воспроизведенного изображения.

УПР ПРЗПС (аудиоперезапись)

См. стр. 54

УПР ЗАПИС (управление записью) (DCR-HC28E)

См. стр. 52

Пункты меню

- Набор доступных элементов меню (●) зависит от того, какой из индикаторов горит.
- При использовании функции Easy Handycam будут автоматически применены следующие настройки (стр. 20).

	CAMERA	PLAY/EDIT	Easy Handycam
М Меню РУЧН УСТАН (стр. 41)			
ПРОГР АЭ	●	–	АВТО
ЭФФ.ИЗОБР.	●	●	ВЫКЛ
АВТОЗАТВОР	●	–	ВКЛ
С Меню УСТ КАМЕРЫ (стр. 43)			
ЦИФ.ТРАНСФ	●	–	ВЫКЛ
ВЫБ Ш/ФОРМ	●	–	4:3
STEADYSHOT	●	–	ВКЛ
МОНТ ПОИСК	●	–	ВЫКЛ
НОЧН.ПОДСВ	●	–	ВКЛ
П УСТ ПРОИГР (DCR-HC27E)/			
В Меню УСТ В/МАГН (DCR-HC28E) (стр. 45)			
МИКШ.ЗВУКА	–	●	–
И Меню УСТ ЖКД/ВИ (стр. 45)			
ПОДСВ. ЖКД	●	●	НОРМ ЯРК
ЦВЕТ ЖКД	●	●	–
ПОДСВ В/И	●	●	НОРМ ЯРК
ШИР.ИЗОБР.	●	●	–
О Меню УСТ КАССЕТ (стр. 46)			
РЕЖ.ЗАП. (DCR-HC27E)	●	–	SP
РЕЖ.ЗАП. (DCR-HC28E)	●	●	SP
АУДИОРЕЖИМ	●	–	12BIT
О ОСТАЛОСЬ	●	●	АВТО
И Меню МЕНЮ УСТАН (стр. 47)			
УСТ. ЧАСОВ	●	●	●
L LANGUAGE	●	●	●
РЕЖИМ ДЕМО	●	–	ВКЛ
Е Меню ДРУГИЕ (стр. 48)			
МЕСТ.ВРЕМЯ	●	●	–*
ЗВ. СИГНАЛ	●	●	●
АВТЗТВ ВЫК	●	●	5 мин
ВЫВ.ИЗОБР.	●	●	ЖКД

* Значение, заданное перед включением функции Easy Handycam, будет сохранено во время использования Easy Handycam.

– ПРОГР АЭ/ЭФФ.ИЗОБР. и т.д.

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

После выбора элементов появятся индикаторы в круглых скобках.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

ПРОГР АЭ

С помощью функции PROGRAM AE можно эффективно записывать изображения в разных ситуациях.

► АВТО

Выберите, чтобы эффективно записывать изображения без использования функции [ПРОГР АЭ].

ПРОЖЕКТОР*()

Выберите, чтобы лица людей не выглядели слишком бледными при ярком освещении.



ПОРТРЕТ (размытый портретный режим) ()

Выберите, чтобы выделить объект, например людей или цветы, на размытом фоне.



СПОРТ* (спортивные состязания) ()

Выберите, чтобы минимизировать дрожание при съемке быстро движущихся объектов.



ПЛЯЖ/ЛЫЖИ*()

Выберите, чтобы лица людей не выглядели слишком темными в зоне сильного света или отраженного света, например на пляже в разгар лета или на снежном склоне.



СУМЕРКИ**()

Выберите, чтобы в точности отразить обстановку при съемке заходов солнца, общих ночных видов или фейерверков.



ЛАНДШАФТ**()

Выберите для выполнения съемки объектов, находящихся на дальнем расстоянии, с высокой точностью. Этот режим также предотвращает фокусировку видеокамеры на стекле или металлическую решетку на окнах, если стекло или решетка находятся между видеокамерой и снимаемым объектом.



- Элементы с одной звездочкой (*) можно настроить для фокусировки только на объектах, находящихся на небольшом расстоянии. Элементы с двумя звездочками (**) можно настроить для фокусировки на объектах, находящихся на большом расстоянии.
- При выключении питания более чем на 12 часов настройка вернется к значению [АВТО].

ЭФ.ИЗОБР. (эффект изображения)

Во время записи или воспроизведения в изображение можно добавлять специальные эффекты. На экране появится индикатор **[P+]**.

▶ ВЫКЛ

не использует параметр [ЭФ.ИЗОБР.].

НЕГАТИВ

Цвет и яркость сохраняются.



СЕПИЯ

Изображения приобретают цвет сепии.

МОНОХРОМ

Изображения становятся черно-белыми.

ПЕРЕДЕРЖКА

Изображения выглядят как высококонтрастные иллюстрации.



ПАСТЕЛЬ*

Изображения отображаются в пастельных тонах.



МОЗАИКА*

Изображения выглядят как мозаика.



* При воспроизведении недоступно.

- Можно записать изображения, отредактированные с помощью специальных эффектов на другом видеомагните/DVD-устройстве и т.п. (стр. 49).
- Нельзя вывести изображения, отредактированные с помощью эффектов изображений, через интерфейс DV (i.LINK).
- Для моделей DCR-NC28E: Невозможно добавить эффекты в изображения, введенные с внешнего источника.

АВТОЗАТВОР (автоматический затвор)

При выборе для этого параметра значения [ВКЛ] (значения по умолчанию) включается автоматическое срабатывание электронного затвора для регулировки скорости затвора при съемке в ярких условиях.

Меню УСТ КАМЕРЫ

– ЦИФ.ТРАНСФ/ВЫБ Ш/ФОРМ/
STEADYSHOT и т.п.

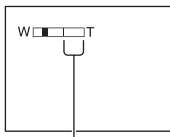
Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

После выбора элементов появятся индикаторы в круглых скобках.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

ЦИФ.ТРАНСФ (цифровая трансфокация)

Если при записи на кассету необходимо установить уровень трансфокации выше 20× (значение по умолчанию), то можно выбрать максимальный уровень трансфокации. Следует отметить, что при использовании цифровой трансфокации качество изображения ухудшается.



Правая сторона полосы на экране показывает коэффициент цифровой трансфокации. Зона трансфокации отобразится после выбора уровня трансфокации.

► ВЫКЛ

Трансфокация до 20× выполняется оптическим способом.

40×

Трансфокация до 20× выполняется оптическим способом, а после этого и до 40× - цифровым способом.

800×

Трансфокация до 20× выполняется оптическим способом, а после этого и до 800× - цифровым способом.

ВЫБ Ш/ФОРМ (Выбор широкого формата)

Изображение можно записывать, используя экранное соотношение, подходящее для экрана на котором оно будет отображено. Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации вашего телевизора.

► 4:3

Стандартная установка (для записи изображений с последующим их воспроизведением на экране телевизора формата 4:3).

16:09 (16:9)

Используется для записи изображений, воспроизведение которых будет осуществляться на экране телевизора формата 16:9 в полноэкранном режиме.

При просмотре на экране ЖКД и в видоискателе при выбранном значении [16:09].



При просмотре на широкоэкранном телевизоре формата 16:9*




При просмотре на экране обычного телевизора**



* Изображение отображается во весь экран, если переключить широкоэкранный телевизор в полноэкранный режим.



** Воспроизведение в режиме 4:3. При воспроизведении в широкоэкранный режиме изображение отображается так, как оно отображалось на экране ЖКД или в видоискателе.

STEADYSHOT



Подрагивание камеры можно компенсировать (настройка по умолчанию - [ВКЛ]). При использовании штатива (приобретается дополнительно) или переходного кольца (приобретается дополнительно) установите для параметра [STEADYSHOT] значение [ВЫКЛ] () , изображение будет выглядеть более естественным.

МОНТ ПОИСК

► ВЫКЛ

Индикация  / - или  не отображается на экране ЖКД.

ВКЛ

Для отображения индикации  / - и  на экране ЖКД, а также для использования функции EDIT SEARCH и Просмотр записи (стр. 28).

НОЧН.ПОДСВ (Подсветка NightShot)

При использовании для записи функции NightShot plus (стр. 24) можно записать более четкие изображения, установив для параметра [НОЧН.ПОДСВ] значение [ВКЛ] (значение по умолчанию). В результате при съемке будет использоваться инфракрасный свет (невидимый).

- Не закрывайте пальцами излучатель инфракрасных лучей (стр. 24).
- Снимите переходное кольцо (приобретается дополнительно), если оно установлено.

- Максимальное расстояние для съемки при использовании [НОЧН.ПОДСВ] равно примерно 3 м. Если снимаемые объекты находятся в темноте (например, при съемке ночью или в лунном освещении), установите для параметра [НОЧН.ПОДСВ] значение [ВЫКЛ]. Более глубокий цвет изображения можно сделать следующим образом.

Меню УСТ ПРОИГР/ УСТ В/ МАГН

– МИКШ.ЗВУКА

Меню УСТ ПРОИГР для модели DCR-NC27E и меню УСТ В/МАГН для DCR-NC28E.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

МИКШ.ЗВУКА

См. стр. 54.

Меню УСТ ЖКД/ ВИ

– ПОДСВ. ЖКД/ЦВЕТ ЖКД/ПОДСВ В/И и т.д.

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

ПОДСВ. ЖКД (подсветка ЖКД)

Можно отрегулировать яркость подсветки экрана ЖКД. Эта операция не повлияет на записанное изображение.

► НОРМ ЯРК



Стандартная яркость.

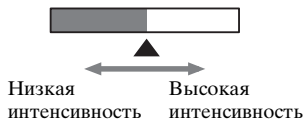
ЯРЧЕ

Повышенная яркость экрана ЖКД.

- Если подсоединить видеокамеру к внешнему источнику питания, будет автоматически установлен параметр [ЯРЧЕ].
- При выборе параметра [ЯРЧЕ] срок службы батарейного блока во время записи немного сократится.

ЦВЕТ ЖКД

Цвет на экране ЖКД можно настроить с помощью кнопок  / . Эта операция не повлияет на записанное изображение.



ПОДСВ В/И (Подсветка видеоискателя)

Можно отрегулировать яркость видеоискателя. Эта операция не повлияет на записанное изображение.

► **НОРМ ЯРК**

Стандартная яркость.

ЯРЧЕ

Повышенная яркость экрана видеоискателя.

- Если подсоединить видеокамеру к внешнему источнику питания, будет автоматически установлен параметр [ЯРЧЕ].
- При выборе параметра [ЯРЧЕ] срок службы батарейного блока во время записи немного сократится.

ШИР.ИЗОБР. (широкоэкранный режим)

Можно установить отображение в видеоискателе и экране ЖКД изображение в формате 16:9, настроив [ВЫБ Ш/ФОРМ] на [16:09]. Эта операция не повлияет на записанное изображение.

► **LETTER BOX**

Стандартное значение (стандартный тип дисплея)

СЖАТИЕ

Изображение будет вытянуто по вертикали, когда в форматном соотношении 16:9 сверху или внизу экрана появятся черные полосы.

Меню УСТ **КАССЕТ**

– РЕЖ.ЗАП./АУДИОРЕЖИМ/
ОСТАЛОСЬ

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

После выбора элементов появятся индикаторы в круглых скобках.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

РЕЖ.ЗАП. (режим записи)

► **SP (SP)**

Запись на кассету осуществляется в режиме SP (стандартный режим).

LP (LP)

Время записи увеличивается в 1,5 раза по сравнению с режимом SP.

- При воспроизведении кассеты, записанной в режиме LP, на других видеокамерах или видеомагнитофонах могут появиться мозаичные помехи или прерывистый звук.
- При комбинировании на одной кассете записей, выполненных в режимах SP и LP, воспроизводимое изображение может быть искажено, или код времени между эпизодами может быть записан неправильно.

АУДИОРЕЖИМ

► **12BIT**

Запись выполняется в 12-битовом режиме (2 стереофонических звука).

16BIT (16b)

Записывает в 16-битовом режиме (1 стереофонический высококачественный звук).



Меню МЕНЮ УСТАН

– УСТ. ЧАСОВ/LANGUAGE и т.д.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

ОСТАЛОСЬ

▶ АВТО

Индикатор оставшейся ленты отображается примерно 8 секунд в описанных ниже случаях.

- Переключатель POWER установлен в положение PLAY/EDIT или CAMERA, а кассета вставлена.
- Нажата кнопка (воспроизведение/пауза).

ВКЛ

Используется для постоянного отображения индикатора оставшейся ленты.

УСТ. ЧАСОВ

См. стр. 17.

LANGUAGE

Можно выбрать язык, который будет использоваться на экране ЖКД.

- Если вы не сможете среди предлагаемых вариантов найти свой родной язык, видеокамера предложит выбрать [ENG [SIMP]] (упрощенный английский).

РЕЖИМ ДЕМО

Значением по умолчанию является [ВКЛ]; оно позволяет просматривать демонстрацию примерно через 10 минут после того, как вы извлечете кассету из видеокамеры и переместите переключатель POWER, чтобы загорелся индикатор CAMERA.

- Режим демонстрации будет приостановлен в следующих случаях:
 - если во время демонстрации произойдет прикосновение к экрану (демонстрация начнется снова приблизительно через 10 минут);
 - при установке кассеты;
 - если переключатель POWER устанавливается в любое положение, кроме CAMERA.

ETC Меню ДРУГИЕ

– МЕСТ.ВРЕМЯ/ЗВ. СИГНАЛ и т.д.

Настройки по умолчанию отмечены значком ►.

См. стр. 32 о выборе элементов меню.

МЕСТ.ВРЕМЯ

При использовании видеокамеры за границей можно установить разницу во времени с помощью кнопок ↓ / ↑ . Установка часов будет выполнена с учетом разницы во времени.

Если для разницы во времени установить значение 0, то часы вернутся к первоначально установленному времени.

ЗВ. СИГНАЛ

► ВКЛ

При запуске/остановке записи или управлении сенсорной панелью будет звучать мелодичный звуковой сигнал.

ВЫКЛ

Сигнал отключается.

АВТЗТВ ВЫК (автоматическое отключение)

► 5 мин

Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, то она автоматически отключается.

НИКОГДА

Видеокамера не будет отключаться автоматически.

- При подсоединении видеокамеры к сетевой розетке для функции [АВТЗТВ ВЫК] автоматически устанавливается значение [НИКОГДА].

ВЫВ.ИЗОБР. (вывод изображения)

► ЖКД

Для отображения индикаторов (таких, как код времени) на экране ЖКД и в видеоскателье.

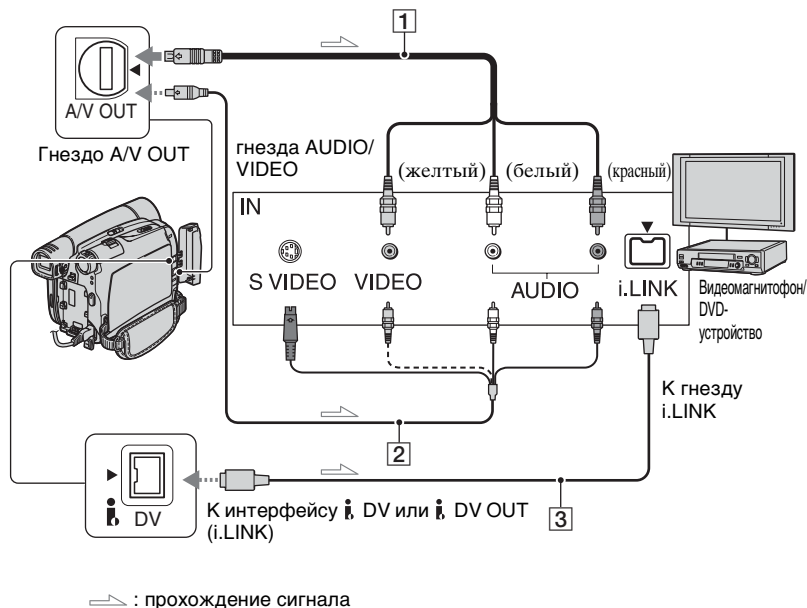
ВИДЕО/ЖКД

Для отображения индикаторов (таких, как код времени) на экране телевизора, на экране ЖКД и в видеоскателье.

Перезапись на видеомагнитофон/DVD-устройство и т.д.

Можно копировать изображение, воспроизводимое на данной видеокамере, на другие записывающие устройства (видеомагнитофон/DVD-устройство и т.д.). Видеокамеру можно подключить к видеомагнитофону/DVD-устройству с помощью соединительного кабеля A/V (1) или кабеля A/V с разъемом S VIDEO (2) или кабеля i.LINK (3).

Для этого подсоедините видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 9). Дополнительную информацию можно также найти в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к подключаемым устройствам.



- 1 Соединительный кабель A/V (прилагается)**
- 2 Соединительный кабель A/V со штекером S VIDEO (приобретается дополнительно)**

При подсоединении к другому устройству с помощью гнезда S VIDEO и при использовании соединительного кабеля A/V с кабелем S VIDEO

(приобретается дополнительно) изображение может быть воспроизведено более достоверно, чем с помощью прилагаемого соединительного кабеля A/V. Подсоедините красный и белый штекеры (левый/правый аудиосигналы) и штекер S VIDEO (канал S VIDEO) соединительного кабеля A/V (приобретается дополнительно). В этом случае не

Перезапись на видеомagneтофон/DVD-устройство и т.д. (продолжение)

нужно подключать желтый штекер (стандартный видеoshтекер). Звук выводиться не будет, если подсоединен только кабель S VIDEO.

3 i.LINK Кабель (приобретается дополнительно)

Используйте кабель i.LINK для подсоединения видеокамеры к другим устройствам, оснащенным разъемом i.LINK. Видео- и аудиосигналы передаются в цифровом виде, что обеспечивает высокое качество изображения и звука. Следует помнить, что невозможно вывести изображение и звук отдельно друг от друга.

- При подключении видеокамеры к монофоническому устройству подсоедините желтый штекер соединительного кабеля A/V к видеогнезду, а красный (правый канал) или белый (левый канал) штекер - к входному аудиогнезду на видеомagneтофоне или ТВ.
- При подключении устройства с помощью соединительного кабеля A/V установите для параметра [ВЫВ.ИЗОБР.] значение [ЖКД] (значение по умолчанию) (стр. 48).

1 Подготовьте видеокамеру к воспроизведению.

Вставьте кассету с записью.

Переместите переключатель POWER вниз, чтобы загорелся индикатор PLAY/EDIT.

2 Подготовьте видеомagneтофон/DVD-устройство к записи.

При перезаписи на видеомagneтофон вставьте кассету для записи.

При перезаписи на записывающее устройство DVD вставьте диск DVD для записи.

Если на записывающем устройстве имеется селектор входного сигнала, установите его на соответствующий вход (например, video input1, video input2).


3 Подключите видеомagneтофон/DVD-устройство к видеокамере в качестве записывающего устройства.

Подсоедините видеокамеру к входным гнездам видеомagneтофона или DVD-устройства.

4 Запустите воспроизведение на видеокамере и запись на видеомagneтофоне/DVD-устройстве.

Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации записывающего устройства.

5 Когда закончится перезапись, выключите видеокамеру и видеомagneтофон/DVD-устройство.

- Чтобы записать дату/время, а также данные о настройке камеры при подключении с помощью соединительного кабеля A/V, отобразите их на экране (стр. 37, 48).
- Нижеприведенный сигнал не может быть выведен через интерфейс  DV (i.LINK):
 - Индикаторы
 - Изображения, отредактированные с помощью [ЭФФ.ИЗОБР.] (стр. 42)

- Если подключение выполнено с помощью кабеля i.LINK, то при включении паузы на видеокамере во время записи на видеоманитофон записанное изображение станет нечетким.
- При подключении кабелем i.LINK код данных (дата/время/данные о настройке камеры) может не отображаться или не записываться в зависимости от устройства или приложения.

Запись изображений с видеомэгнитофона или других устройств (DCR-HC28E)

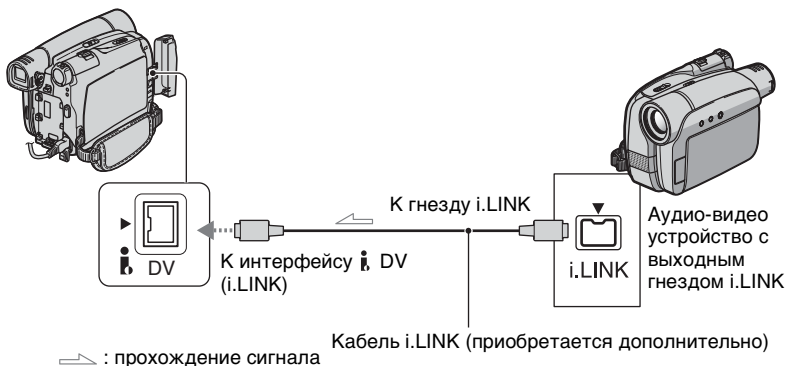
С помощью кабеля i.LINK (приобретается дополнительно) можно записывать изображения с видеомэгнитофона или других устройств на кассету.

Заблаговременно вставьте в видеокамеру кассету для записи.

Видеокамеру можно подключить к видеомэгнитофону или другому i.LINK-совместимому устройству с помощью кабеля i.LINK (приобретается дополнительно).

Для этого подсоедините видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока (стр. 9). Дополнительную информацию можно также найти в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к подключаемым устройствам.

- **Запись изображений на видеокамеру с видеомэгнитофона или других устройств, не имеющих разъема i.LINK, не предусмотрена.**
- Следует помнить, что невозможно передавать изображение и звук раздельно.
- Видеокамера может записывать только с источника сигналов стандарта PAL. Например, французские телевизионные или видеопрограммы (стандарт SECAM) будут записаны неправильно. Дополнительную информацию о системах цветного телевидения см. на стр. 68.



1 Подключите видеомэгнитофон к видеокамере с помощью кабеля i.LINK.

- На экране ЖКД отобразится индикатор DV_{IN}, если соединение видеокамеры с другими устройствами выполнено с помощью кабеля i.LINK (этот индикатор может также отобразиться на экране подключенного устройства).

2 Вставьте кассету в видеомэгнитофон.

3 Переместите переключатель POWER вниз, чтобы загорелся индикатор PLAY/EDIT.

4 Переключите видеокамеру в режим паузы во время записи.

Нажмите **[FN]** → [СТР.3] → [УПР ЗАПИС] → [ПАУЗ ЗАПИС].

Перезапись звука на записанную кассету

5 Запустите воспроизведение кассеты или диска на видеомagneтoфoнe.

Изображение, воспроизводимое на подключенном устройстве, появится на экране ЖКД видеокамеры.

6 Нажмите [НАЧ ЗАПИС] в точке, с которой нужно начать запись.

7 Остановите запись.

Нажмите (стоп) или [ПАУЗ ЗАПИС].

8 Нажмите [\leftarrow ВЗВР] \rightarrow .

Можно добавлять звук на кассету, уже записанную в режиме 12 бит (стр. 46), не стирая первоначальный звуковой сигнал.



Аудиозапись можно сделать с помощью встроенного стереомикрофона.

- Невозможно выполнить запись дополнительного аудиосигнала:
 - если кассета записана в режиме 16 бит (стр. 46);
 - если кассета записана в режиме LP;
 - если видеокамера подключена с помощью кабеля i.LINK;
 - если кассета записана в режиме 4-канального микрофона (4CH MIC);
 - при попытке записи на незаписанный участок кассеты;
 - если кассета записана не в той системе цветного телевидения, которая используется в этой видеокамере (стр. 68);
 - когда язычок защиты от записи на кассете установлен в положение SAVE (стр. 69).
- Участки записи в формате HDV.
- При добавлении звука изображение не будет выводиться через гнездо A/V OUT. Просматривайте изображение на экране ЖКД или в видоскатель.

Запись звука

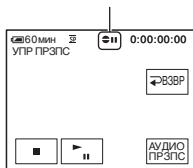
Заранее вставьте кассету с записью в видеокамеру.

1 Переместите переключатель **POWER** вниз, чтобы загорелся индикатор **PLAY/EDIT**.

2 Нажмите **▶||** (воспроизведение/пауза) для воспроизведения кассеты, затем повторно нажмите ее в точке, с которой требуется начать запись звука.

3 Нажмите **[FN]** → **[СТР.3]** → **[УПР ПРЗПС]** → **[АУДИО ПРЗПС]**.

Появится индикация **●||**.



4 Нажмите **▶||** (воспр.) и одновременно запустите воспроизведение аудиосигнала, который требуется записать.

● - отображается во время записи нового звукового сигнала в режиме стерео 2 (ST2) при воспроизведении кассеты.

5 Нажмите **■** (стоп), когда потребуется остановить запись.

Для перезаписи звука в другие эпизоды повторите шаг 2 и выберите эпизоды, затем нажмите **[АУДИО ПРЗПС]**.

6 Нажмите **[↔ V3BP]** → **[X]**.

- Дополнительный звуковой сигнал можно записать только на кассету, которая записана с помощью данной видеокамеры. Качество звука может ухудшиться, если перезапись аудиосигнала осуществляется на кассету, которая записана с помощью другой видеокамеры (включая другие видеокамеры DCR-HC27E/HC28E).

Проверка записанного звука

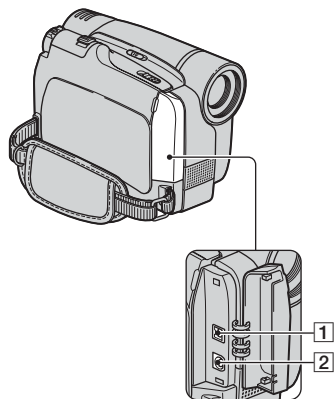
- 1 Воспроизведите кассету, на которую записывался звук (стр. 23).
- 2 Нажмите **[FN]** → **[СТР.1]** → **[MENU]**.
- 3 Выберите **[P]** (УСТ ПРОИГР) для модели DCR-HC27E или **[V]** (УСТ В/МАГН) для модели DCR-HC28E, затем нажимайте **[↓]** / **[↑]** для выбора **[МИКШ.ЗВУКА]**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.



- 4 Нажмите **[↓]** / **[↑]**, отрегулируйте баланс первоначального звука (CT1) и записанный впоследствии звук (CT2), затем нажмите **[ВЫПЛН]**.

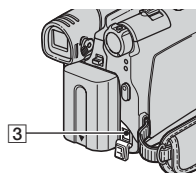
- По умолчанию выводится первоначальный звук (СТ1).
- Настройка баланса звука возвращается к первоначальному значению через 12 часов после выключения питания.

Использование разъемов для подключения внешних устройств



Откройте крышку гнезда.

- 1 Для моделей DCR-HC27E:
Интерфейс DV OUT (i.LINK)
(стр. 49)
Для моделей DCR-HC28E:
Интерфейс DV (i.LINK) (стр. 49,
52)
- 2 Гнездо A/V OUT (аудио/видео)
(стр. 30, 49)
- 3 Гнездо DC IN (стр. 9)



Поиск и устранение неисправностей

Если при использовании видеокамеры возникнут какие-либо неполадки, воспользуйтесь следующей таблицей для их устранения. Если неполадка не устраняется, отсоедините источник питания и обратитесь в сервисный центр Sony.

Общие функции/Easy Handycam

Не включается питание.

- Подсоедините к видеокамере заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Воспользуйтесь адаптером переменного тока для подсоединения к сетевой розетке (стр. 9).

Видеокамера не функционирует, даже если включено питание.

- Отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или снимите батарейный блок, затем приблизительно через одну минуту подсоедините снова.
- Нажмите кнопку RESET (стр. 25), используя острый предмет. (При нажатии кнопки RESET произойдет сброс всех установок.)

Не работают кнопки.

- В режиме Easy Handycam работают не все кнопки (стр. 21).

При использовании функции Easy Handycam изменяются настройки.

- При использовании функции Easy Handycam настройки функций, которые не отображаются на экране, возвращаются к значениям по умолчанию. При отмене функции Easy Handycam ранее заданные настройки восстанавливаются (стр. 20, 40).

Не запускается [РЕЖИМ ДЕМО].

- Просмотр демонстрации невозможен, если включен режим NightShot plus (стр. 24).
- Извлеките кассету из видеокамеры (стр. 19).

Видеокамера нагревается.

- Видеокамера может нагреваться в процессе эксплуатации. Это не является неисправностью.

Батарейки/источники питания

Внезапно отключается питание.

- Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, происходит ее автоматическое отключение (АВТЗТВ ВЫК). Измените настройку параметра [АВТЗТВ ВЫК] (стр. 48) или снова включите питание (стр. 12), либо используйте адаптер переменного тока.
- Зарядите батарейный блок (стр. 9).

Индикатор CHG (зарядка) не горит во время зарядки батарейного блока.

- Переместите переключатель POWER в положение OFF(CHG) (стр. 9).
 - Подсоедините батарейный блок к видеокамере должным образом (стр. 9).
 - Правильно подсоедините провод питания к сетевой розетке (стр. 9).
 - Зарядка батарейного блока завершена (стр. 10).
-

Индикатор CHG (зарядка) мигает во время зарядки батарейного блока.

- Подсоедините батарейный блок к видеокамере должным образом (стр. 9). Если неполадка не устраняется, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки и обратитесь в сервисный центр Sony. Батарейный блок может быть полностью разряжен.
-

Питание часто отключается, хотя индикатор оставшегося времени работы батарейного блока указывает на наличие достаточного для работы заряда.

- Произошел сбой в показаниях индикатора оставшегося времени работы батарейного блока, или батарейный блок не имеет достаточного заряда. Снова полностью зарядите батарейный блок, чтобы индикация отображалась правильно (стр. 9).
-

Индикатор оставшегося времени работы батарейного блока неправильно отображает время.

- Слишком низкая или слишком высокая температура окружающей среды, или батарейный блок не имеет достаточного заряда. Это не является неисправностью.
 - Снова полностью зарядите батарейный блок. Если неполадка не устраняется, батарейный блок может быть полностью разряжен. Установите новый батарейный блок (стр. 9, 70).
 - Неточное отображение времени может быть обусловлено обстоятельствами, в которых выполняется запись. Например, при открытии или закрытии панели ЖКД требуется около 1 минуты, чтобы отобразить точное оставшееся время работы батарейного блока.
-

Батарейный блок быстро разряжается.

- Слишком низкая или слишком высокая температура окружающей среды, или батарейный блок не имеет достаточного заряда. Это не является неисправностью.
- Снова полностью зарядите батарейный блок. Если неполадка не устраняется, батарейный блок может быть полностью разряжен. Установите новый батарейный блок (стр. 9, 70).

Происходит сбой при подсоединении видеокамеры к адаптеру переменного тока.

- Выключите питание видеокамеры и отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки. Затем вновь подсоедините его.

Экран ЖКД/видеоискатель

При прикосновении к экрану ЖКД возникает “волнистый” эффект.

- Это не является неисправностью. Не нажимайте слишком сильно на экран ЖКД.

На экране ЖКД или в видеоискателе появляется необычное изображение.

- Видеокамера находится в режиме [РЕЖИМ ДЕМО] (стр. 47). Для отмены режима [РЕЖИМ ДЕМО] коснитесь экрана ЖКД или вставьте кассету.

На экране появляется незнакомый индикатор.

- На экран выводится предупреждающий индикатор или сообщение (стр. 65).

Изображение постоянно отображается на экране ЖКД.

- Это происходит при отсоединении штекера постоянного тока от видеокамеры или снятия батарейного блока без заблаговременного отключения питания. Это не является неисправностью.

На сенсорной панели не отображаются кнопки.

- Слегка нажмите на экран ЖКД.
- Нажмите кнопку DISP/BATT INFO на видеокамере (стр. 15).

Кнопки на сенсорной панели работают неправильно или совсем не работают.

- Настройте экран ([КАЛИБРОВКА]) (стр. 76).

Изображение на экране видеоискателя нечеткое.

- Для настройки объектива используйте рычаг регулировки объектива видеоискателя (стр. 14).

Исчезло изображение в видеоискателе.

- Закройте панель ЖКД. Если панель ЖКД открыта, изображение в видеоискателе не отображается (стр. 14).

На экране ЖКД появляются точки и линии.

- Это не является неисправностью. Эти точки не записываются.

Кассеты

Кассета не извлекается из отсека.

- Убедитесь, что источник питания (батареяный блок или адаптер переменного тока) подсоединен должным образом (стр. 9).
- Снимите батареяный блок с видеокамеры, затем вновь присоедините его (стр. 10).
- Подсоедините к видеокамере заряженный батареяный блок (стр. 9).
- Внутри видеокамеры скопировалась влага (стр. 74).

При использовании кассеты с функцией **Cassette Memory** не отображается индикатор **Cassette Memory** или титр.

- Эта видеокамера не поддерживает функцию **Cassette Memory**, поэтому индикатор не отображается.

Не отображается индикатор оставшейся ленты.

- Установите для параметра [☐] ОСТАЛОСЬ значение [ВКЛ], чтобы отобразить индикатор оставшейся ленты (стр. 47).

Кассета шумит при перемотке назад или ускоренной перемотке вперед.

- При использовании адаптера переменного тока скорость перемотки назад/ ускоренной перемотки вперед возрастает (по сравнению с режимом работы от батареяного блока) и, следовательно, усиливается шум. Это не является неисправностью.

Запись

См. также “Регулировка изображения во время записи” (стр. 61).

При нажатии кнопки **REC START/STOP** лента в кассете не движется.

- Передвиньте переключатель **POWER** несколько раз в положение, при котором загорится индикатор **CAMERA** (стр. 22).
- Кассета закончилась. Перемотайте ее на начало или вставьте новую кассету.
- Установите язычок защиты от записи в положение **REC** или вставьте новую кассету (стр. 69).
- Лента прилипла к барабану из-за конденсации влаги. Извлеките кассету и оставьте видеокамеру приблизительно на 1 час, затем вновь вставьте кассету (стр. 74).

Не удается записать плавный переход от последнего записанного на кассете эпизода к следующему.

- Выполните **END SEARCH** (стр. 28).
- Не извлекайте кассету (изображение будет записано последовательно и без перерывов, даже если производилось выключение питания).

- Не записывайте вместе на одной кассете изображения в режимах SP и LP.
- Избегайте останавливать запись в режиме LP.

Не работает функция [ИДЕТ ПОИСК].

- Не извлекайте кассету после записи (стр. 28).
- На кассете нет записи.

Функция [ИДЕТ ПОИСК] работает неправильно.

- Между фрагментами записи на кассете есть незаписанный участок. Это не является неисправностью.

Регулировка изображения во время записи

См. также “Меню” (стр. 63).

Не работает функция автоматической фокусировки.

- Установите [ФОКУС] в положение [↔ АВТО] (стр. 34).
- Условия съемки не подходят для автоматической фокусировки. Настройте фокус вручную (стр. 34).

Не работает функция [STEADYSHOT].

- Установите для параметра [STEADYSHOT] значение [ВКЛ] (стр. 44).

Функция BACK LIGHT не работает.

- Функция BACK LIGHT будет отменена при следующих настройках параметров.
 - [РУЧНАЯ] для [ЭКСПОЗИЦ]
 - [ТОЧ.ЭКСП.]
- Функция BACK LIGHT не работает при использовании режима Easy Handycam (стр. 21).

При съемке в темноте таких объектов, как пламя свечи или электрическая лампа, появляется вертикальная полоса.

- Это происходит при слишком высокой контрастности между объектом и фоном. Это не является неисправностью.

При съемке ярких объектов появляется вертикальная полоса.

- Проявляется эффект смазывания. Это не является неисправностью.

Цвет изображения отображается неправильно.

- Отключите функцию NightShot plus (стр. 24).

Изображение получается слишком ярким, и объект не отображается на экране.

- Отключите функцию NightShot plus (стр. 24) или отмените функцию BACK LIGHT (стр. 24).

Изображение выглядит слишком светлым, мерцает, или изменяется цвет.

- Это происходит при записи изображений в условиях освещения лампами дневного света, натриевыми или ртутными лампами с использованием функции [ПОРТРЕТ] или [СПОРТ]. Это не является неисправностью. В этом случае отключите функцию [ПРОГР АЭ] (стр. 41).

При записи с экрана телевизора или дисплея компьютера появляются черные полосы.

- Установите для параметра [STEADYSHOT] значение [ВЫКЛ] (стр. 44).

Воспроизведение

Не удается воспроизвести кассету.

- Переместите переключатель POWER вниз, чтобы загорелся индикатор PLAY/EDIT.
- Перемотайте ленту назад (стр. 23).

На изображении появляются горизонтальные полосы. Изображения отображаются нечетко или не отображаются совсем.

- Почистите головку с помощью чистящей кассеты (приобретается дополнительно) (стр. 75).

Звук не слышен или слышен тихо.

- Увеличьте громкость (стр. 23).
- Отрегулируйте значение параметра [МИКШ.ЗВУКА] со стороны [СТ2] (дополнительный звук) так, чтобы звук был слышен нормально (стр. 54).
- При использовании штекера S VIDEO обязательно подсоедините также красный и белый штекеры соединительного кабеля A/V (стр. 30).

Звук прерывается.

- Почистите головку с помощью чистящей кассеты (приобретается дополнительно) (стр. 75).

На экране отображается индикация “---”.

- Воспроизводимая кассета записана без установки даты и времени.
- Воспроизводится незаписанный участок кассеты.
- В точке, где записан код данных, на ленте имеется царапина или записаны помехи, что мешает ее считыванию.

Появляются помехи, а на экране отображается индикация **NTSC.**

- Кассета записана не в той в системе цветного телевидения, которая используется в этой видеокамере (PAL). Это не является неисправностью (стр. 68).

На экране отображается индикация **4ch-12b.**

- Воспроизводимая кассета записана на другом устройстве с помощью 4-канального микрофона (4CH MIC REC). Видеокамера не поддерживает запись с помощью 4-канального микрофона.

Меню

Элементы меню выделены серым цветом.

- В текущих условиях записи/воспроизведения элементы, выделенные серым цветом, выбрать невозможно.

Невозможно использовать [ТОЧ.ФОКУС].

- Параметр [ТОЧ.ФОКУС] невозможно использовать одновременно с [ПРОГР АЭ].

Невозможно использовать [ТОЧ.ЭКСП.].

- Параметр [ТОЧ.ЭКСП.] невозможно использовать одновременно с NightShot plus.
- Если установлена функция [ПРОГР АЭ], то для функции [ТОЧ.ЭКСП.] автоматически устанавливается значение [↔ АВТО].

Невозможно использовать [ЭКСПОЗИЦ].

- Параметр [ЭКСПОЗИЦ] невозможно использовать одновременно с NightShot plus.
- Если установлена функция [ПРОГР АЭ], то для функции [ЭКСПОЗИЦ] автоматически устанавливается значение [↔ АВТО].

Невозможно использовать [БАЛ БЕЛ].

- Параметр [БАЛ БЕЛ] невозможно использовать одновременно с NightShot plus.

Невозможно использовать [ПРОГР АЭ].

- Параметр [ПРОГР АЭ] невозможно использовать одновременно с NightShot plus.

Перезапись/монтаж/подключение к другим устройствам

На дисплее подключенного оборудования отображается код времени и другая информация.

- При подключении с помощью соединительного кабеля A/V установите для параметра [ВЫВ.ИЗОБР.] значение [ЖКД] (стр. 48).

При использовании соединительного кабеля A/V перезапись не выполняется должным образом.

- Неправильно подключен соединительный кабель A/V. Обязательно подключите соединительный кабель A/V к входному гнезду другого устройства для перезаписи изображения с этой видеокамеры (стр. 49).

Не слышен новый звук, добавленный на кассету с записью.

- Отрегулируйте значение параметра [МИКШ.ЗВУКА] со стороны [СТ1] (первоначальный звук) так, чтобы звук был слышен нормально (стр. 54).

Изображения с подключенного оборудования отображаются неправильно.

- Входной сигнал не является сигналом PAL (стр. 68).

Подключение к компьютеру

Компьютер не распознает видеокамеру.

- Отсоедините кабель от видеокамеры и компьютера, затем надежно подсоедините его снова.
- Отсоедините кабель от видеокамеры и компьютера, перезапустите компьютер, затем снова правильно подсоедините их.

На компьютере не отображается изображение, которое снимается на видеокамеру.

- Отсоедините кабель от компьютера, включите видеокамеру, а затем снова подсоедините кабель.

Записанные на кассете видеоклипы невозможно просмотреть на экране компьютера.

- Отсоедините кабель от компьютера, затем надежно подсоедините его снова.

Предупреждающие индикаторы и сообщения

Индикация самодиагностики/ Предупреждающие индикаторы

Если на экране ЖКД или в видеоскателье появятся индикаторы, проверьте следующее.

Некоторые неполадки можно устранить самостоятельно. Если неполадка не устраняется после нескольких попыток, обратитесь к дилеру Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony.

C:(или E): □□:□□ (индикация самодиагностики)

C:04:□□

- Батарейный блок не является блоком “InfoLITHIUM”. Используйте батарейный блок “InfoLITHIUM” (стр. 70).
- Подсоедините штекер DC адаптера переменного тока к гнезду DC IN видеокамеры (стр. 9).

C:21:□□

- Произошла конденсация влаги. Извлеките кассету и оставьте видеокамеру приблизительно на 1 час, затем вновь вставьте кассету (стр. 74).

C:22:□□

- Почистите головку с помощью чистящей кассеты (приобретается дополнительно) (стр. 75).

C:31:□□ / C:32:□□


- Выявлены симптомы неполадок, не входящих в число вышеописанных. Выньте кассету и вставьте ее снова, а затем включите видеокамеру. Не делайте этого в случае конденсации влаги (стр. 74).

- Отсоедините источник питания. Подключите его снова, а затем включите видеокамеру.
- Замените кассету. Нажмите кнопку RESET (стр. 25), а затем включите видеокамеру.

E:61:□□ / E:62:□□

- Обратитесь в сервисный центр Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony. Сообщите 5-значный код, начинающийся с символа “E”.

(Предупреждение об уровне зарядки батареи)

- Батарейный блок почти полностью разряжен.
- В зависимости от условий эксплуатации и других внешних факторов или состояния батареи, индикатор  может мигать, даже если остается примерно 5-10 минут.

(Предупреждение о конденсации влаги)*

- Выньте кассету, извлеките источник питания и оставьте его примерно на 1 час, открыв крышку кассетного отсека (стр. 74).

(Предупреждающие индикаторы, относящиеся к кассете)

Медленное мигание:

- На кассете осталось менее 5 минут.
- Кассета не вставлена.*
- Язычок защиты от записи на кассете установлен в положение блокировки (стр. 69)*.

Быстрое мигание:

- Лента в кассете подошла к концу.*

▲ (Предупреждение об извлечении кассеты)*

Медленное мигание:

- Язычок защиты от записи на кассете установлен в положение блокировки (стр. 69).

Быстрое мигание:

- Произошла конденсация влаги (стр. 74).
- Отображается код функции самодиагностики (стр. 65).

* При отображении на экране предупреждающих индикаторов звучит мелодичный сигнал (стр. 48).

Описание предупреждающих индикаторов

Если на экране появляются сообщения, следуйте инструкциям.

■ Батарея/Питание от сети

Используйте батарею “InfoLITHIUM”. (стр. 70)

Батарея почти разряжена.

- Замените батарею (стр. 9, 70).

Ресурс батареи истек. Замените на новую. (стр. 70)

▲ **Снимите и снова установите источник питания.** (стр. 9)

Используйте новый адаптер питания или снова вставьте. (стр. 9)

■ Конденсация влаги

📺▲ **Конденсация влаги. Извлеките кассету.** (стр. 74)

📺▲ **Конденсация влаги. Выключите камеру на 1 час.** (стр. 74)

■ Кассета/лента

📺▶ **Вставьте кассету.** (стр. 19)

▲ **Выньте и снова вставьте кассету.** (стр. 19)

- Проверьте, не повреждена ли кассета.

📺▲ **Кассета защищена от записи.** (стр. 69)

📺▶ **Кассета закончилась.** (стр. 19, 23)

- Перемотайте ленту назад или замените ее.

■ Прочее

Запись невозможна. Сигнал защищен от копирования. (стр. 69)

Нельзя наложить звук. Отсоедините кабель i.LINK. (стр. 53)

Запись не в режиме SP. Нельзя наложить звук. (стр. 53)


Звук не 12-bit формата. Нельзя наложить звук. (стр. 53)

Нельзя наложить звук на незаписанную часть ленты.


(стр. 53)

Нельзя наложить звук. (стр. 53)

- К записи, сделанной с помощью других устройств при использовании 4CH MIC REC, невозможно добавить звук.

⊗  Грязная видеоголовка. Примените чистящую кассету.

(стр. 75)

⊗  Загрязнена видео головка. Примените чистящую кассету.

(стр. 75)

Не удается запустить режим Easy Handycam. (стр. 20, 57)

Не удается отменить режим Easy Handycam. (стр. 20, 57)

Недопустимо в режиме Easy Handycam. (стр. 21)

Кассета HDV, не воспроизводится.

- На этой видеокамере нельзя воспроизводить этот формат. Воспроизводить такие кассеты необходимо на оборудовании, на котором они были записаны.

Кассета записана в формате HDV. Нельзя доб. звук.

- На данной видеокамере невозможно добавить аудиосигнал на участок кассеты, записанный в формате HDV (стр. 53).
-

Использование видеокамеры за границей

Питание

Видеокамеру можно использовать в любой стране/регионе благодаря прилагаемому к ней адаптеру переменного тока, который можно использовать в диапазоне от 100 до 240 В переменного тока с частотой 50/60 Гц.

Системы цветного телевидения

В этой видеокамере используется система PAL, поэтому запись можно просмотреть только на телевизоре, работающем в системе PAL и оборудованном входным гнездом AUDIO/VIDEO.

Система	Страна
PAL	Австралия, Австрия, Бельгия, Великобритания, Венгрия, Германия, Голландия, Гонконг, Дания, Испания, Италия, Китай, Кувейт, Малайзия, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Сингапур, Словакия, Таиланд, Швеция, Швейцария и пр.
PAL - M	Бразилия
PAL - N	Аргентина, Парагвай, Уругвай.
SECAM	Болгария, Гвиана, Ирак, Иран, Монако, Россия, Украина, Франция и т.д.
NTSC	Багамские острова, Боливия, Канада, Центральная Америка, Чили, Колумбия, Эквадор, Гайана, Ямайка, Япония, Корея, Мексика, Перу, Суринам, Тайвань, Филиппины, США, Венесуэла, и т.д.

Простая установка разницы во времени на часах

При использовании видеокамеры за границей можно легко установить часы на местное время путем установки разницы во времени. Выберите [МЕСТ.ВРЕМЯ] в меню [ЕТО] (ДРУГИЕ), затем установите разницу во времени (стр. 48).

Используемые кассеты

Можно использовать только кассеты формата mini DV.

Используйте кассету со знаком ^{Mini}DV. Видеокамера несовместима с функцией Cassette Memory.

Предотвращение появления на ленте незаписанных участков

Перейдите к концу записанной части ленты с помощью функции END SEARCH (стр. 28) перед началом следующей записи в следующих случаях:

- воспроизводилась кассета;
- использовалась функция EDIT SEARCH.

Сигнал авторского права

■ При воспроизведении

Если кассета, воспроизводимая на видеокамере, содержит сигналы авторского права, то ее невозможно скопировать на кассету другой видеокамеры, подключенной к этой видеокамере.

■ Для моделей DCR-NC28E: При записи

На этой видеокамере нельзя выполнять запись программы, которая содержит сигналы авторского права для защиты авторских прав. При попытке записи таких программ на экране ЖКД или в видеоскителе появится сообщение [Запись невозможна. Сигнал защищен от копирования.]. Во время записи эта видеокамера не записывает на кассету сигналы авторского права.

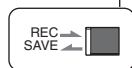
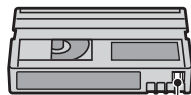
Примечания по эксплуатации

■ Если видеокамера не используется в течение длительного времени

Извлеките кассету и храните ее отдельно.

■ Для предотвращения случайного стирания

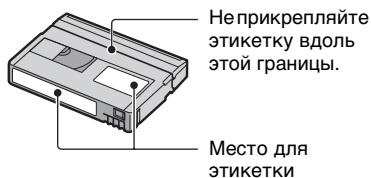
Передвиньте язычок защиты от записи на кассете в положение SAVE.



REC: запись возможна.
SAVE: запись невозможна (кассета защищена от записи).

■ При прикреплении этикетки на кассету

Чтобы этикетки не стали причиной неправильной работы видеокамеры, их следует прикреплять только в тех местах, которые указаны на рисунке ниже.



Не прикрепляйте этикетку вдоль этой границы.

Место для этикетки

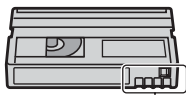
■ После использования кассеты

Во избежание искажения звука или изображения перемотайте кассету на начало. Затем положите кассету в футляр и храните ее в вертикальном положении.

■ При чистке позолоченного разъема

Обычно позолоченный разъем кассеты необходимо очищать с помощью хлопчатобумажного тампона примерно после 10 раз использования кассеты.

Если позолоченный разъем кассеты будет загрязнен или запылен, показания индикатора оставшейся ленты могут быть неправильными.




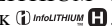
Позолоченный разъем

О батарейном блоке “InfoLITHIUM”

Это устройство совместимо с батарейным блоком “InfoLITHIUM” (серии P/серии H).

Эта видеокамера работает только с батарейным блоком “InfoLITHIUM”.

На батарейном блоке “InfoLITHIUM” серии P имеется значок .

На батарейном блоке “InfoLITHIUM” серии H имеется значок .

Что представляет собой батарейный блок “InfoLITHIUM”?

Батарейный блок “InfoLITHIUM” – это литиево-ионный батарейный блок, обладающий функцией передачи информации об условиях эксплуатации с видеокамеры на адаптер переменного тока/зарядное устройство и обратно.

Батарейный блок “InfoLITHIUM” рассчитывает потребление электроэнергии, исходя из условий эксплуатации видеокамеры, и отображает оставшееся время работы батарейного блока в минутах.

Зарядка батарейного блока

- Перед использованием видеокамеры обязательно зарядите батарейный блок.
- Рекомендуется выполнять зарядку батарейного блока при температуре окружающей среды от 10°C до 30°C, пока не выключится индикатор CHG (зарядка). При зарядке батарейного блока при температуре, выходящей за пределы указанного интервала, возможно, не удастся зарядить батарейный блок надлежащим образом.
- По завершении зарядки отсоедините кабель от гнезда DC IN на видеокамере, либо отсоедините батарейный блок.


Эффективное использование батарейного блока

- Эффективность действия батарейного блока уменьшается при температуре окружающей среды 10°C и ниже, сокращается также время использования батарейного блока. В этом случае, чтобы увеличить время использования батарейного блока, выполните одно из следующих действий:
 - Чтобы согреть батарейный блок, положите его в карман и непосредственно перед началом съемки подсоедините его к видеокамере;
 - Используйте батарейный блок большой емкости: NP-FP71/FP90/FH70/FH100 (приобретаются дополнительно).
- Частое использование экрана ЖКД или функций воспроизведения, ускоренной перемотки ленты вперед и назад приводит к более быстрой разрядке батарейного блока. Рекомендуется использовать батарейный блок большой емкости: NP-FP71/FP90/FH70/FH100 (приобретаются дополнительно).
- Устанавливайте переключатель POWER в положение OFF(CHG), если видеокамера не используется для записи или воспроизведения. Батарейный блок разряжается, если видеокамера находится в режиме ожидания записи или установлена пауза воспроизведения.
- Имейте запасные заряженные батарейные блоки, обеспечивающие время записи, в два или три раза превышающее ожидаемое время записи, и перед началом записи выполняйте пробную запись.
- Не подвергайте батарейный блок воздействию воды. Батарейный блок не является водостойким.


Об индикаторе оставшегося времени работы батарейного блока

- Если питание отключается, даже если индикатор оставшегося времени работы батарейного блока показывает, что в нем остался достаточный заряд для его

функционирования, снова полностью зарядите батарейный блок. Оставшееся время работы батарейного блока будет отображаться правильно. Однако следует отметить, что при использовании батарейного блока в течение длительного времени при высокой температуре, при его хранении в течение долгого времени в полностью заряженном состоянии или при его частом использовании индикация батарейного блока может не восстановиться. Следует рассматривать оставшееся время работы батарейного блока только как приблизительный показатель.

- Даже если оставшееся время работы батарейного блока составляет 5-10 минут, знак , указывающий на то, что оставшееся время работы батарейного блока заканчивается, будет мигать. Это зависит от условий эксплуатации и температуры окружающей среды.

О хранении батарейного блока

- Если батарейный блок не используется в течение длительного времени, один раз в год полностью заряжайте батарейный блок и используйте его на видеокамере для поддержания его нормальной работы. Для хранения батарейного блока отсоедините его от видеокамеры и поместите в сухое прохладное место.
- Для полной разрядки батарейного блока с помощью видеокамеры установите для параметра [АВТЗТВ ВЫК] значение [НИКОГДА] в меню  (ДРУГИЕ) и оставьте видеокамеру в режиме ожидания записи на кассету, пока вся энергия не будет израсходована (стр. 48).

О сроке службы батарейного блока

- С течением времени и в процессе эксплуатации емкость батарейного блока постепенно снижается. Когда время работы батарейного блока становится значительно короче, вероятно, срок его службы подошел к концу.
- Срок службы каждого батарейного блока зависит от условий его хранения, эксплуатации и окружающей среды.

0 стандарте i.LINK

Интерфейс DV на данном аппарате является i.LINK--совместимым интерфейсом DV. В данном разделе описывается стандарт i.LINK и его особенности.

Что такое i.LINK?

i.LINK- это цифровой последовательный интерфейс для передачи цифровых видео- и аудиосигналов и других данных на другие i.LINK-совместимые устройства. i.LINK можно также использовать для управления другими устройствами.

i.LINK-совместимые устройства можно подключить с помощью кабеля i.LINK. Возможными способами применения является управление и передача данных при использовании различного цифрового аудио-видео оборудования. Когда два или несколько i.LINK-совместимых устройств подключены к данному аппарату по последовательной схеме опроса, управление и передача данных возможны и для других устройств. Следует, однако, иметь в виду, что в соответствии с характеристиками и спецификациями подключенного устройства способ управления может отличаться, и передача данных может быть доступна не всегда.

- Обычно к данному аппарату с помощью кабеля i.LINK можно подключить только одно устройство. При подключении данного аппарата к i.LINK-совместимому устройству, имеющему два или более интерфейсов DV, обратитесь к инструкции по эксплуатации подключаемого оборудования.
- i.LINK является более знакомым термином для шины передачи данных стандарта IEEE 1394, предложенной Sony, а также является торговой маркой, признанной многими корпорациями.

- IEEE 1394 – это международный стандарт, принятый институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике.

О скорости передачи по кабелю i.LINK

Максимальная скорость передачи по кабелю i.LINK зависит от устройства. Существует 3 типа.

- S100 (прибл. 100 Mbps*)
- S200 (прибл. 200 Mbps)
- S400 (прибл. 400 Mbps)

Скорость передачи в бодах указывается в разделе “Технические характеристики” инструкции по эксплуатации каждого устройства. На интерфейсе некоторых устройств она указывается рядом с гнездом i.LINK. Максимальная скорость передачи в бодах может отличаться от указанной величины, если аппарат подключен к устройству, имеющему другую максимальную скорость передачи в бодах.

* Что такое Mbps?

Mbps означает “мегабит в секунду” или объем данных, которые можно принимать или передавать за одну секунду. Например, скорость передачи, равная 100 Mbps, означает, что за одну секунду можно передать 100 мегабит данных.

Уход и меры предосторожности

Использование функций i.LINK на данном аппарате

Для получения дополнительных сведений о перезаписи, когда этот аппарат подключен к другому видеоустройству, имеющему интерфейс DV, стр. 49, 52.

Кроме видеоустройства, данный аппарат также можно подключать к другим i.LINK-совместимым (интерфейс DV) устройствам фирмы Sony (например, к персональному компьютеру серии VAIO), а также видеоустройствам.

Некоторые i.LINK-совместимые видеоустройства, например цифровые телевизоры или записывающие устройства/проигрыватели DVD, MICROMV или HDV, несовместимы с устройствами DV. Перед подключением к другим устройствам обязательно проверьте, является ли это устройство совместимым с устройством DV. Дополнительные сведения о мерах предосторожности и совместимом прикладном программном обеспечении можно также найти в инструкциях по эксплуатации подключаемого оборудования.

- При подключении данного аппарата к устройству, имеющему разъем i.LINK, с помощью кабеля i.LINK выключите это устройство и отсоедините провод питания от сетевой розетки перед тем, как подсоединить (или отсоединить) кабель i.LINK.

О требуемом кабеле i.LINK

Используйте кабель Sony i.LINK 4-на-4-штырька (во время перезаписи DV).

Использование видеокамеры и уход за ней

- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности при условиях, описанных ниже.
 - В местах со слишком высокой или низкой температурой. Никогда не оставляйте их в местах, где температура поднимается выше 60°C, например, под воздействием прямых солнечных лучей, рядом с нагревательными приборами или в автомобиле, припаркованном в солнечном месте. Это может привести к их неисправности или деформации.
 - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. Это может привести к неисправности видеокамеры.
 - Рядом с источниками радиоволн или радиации. Возможно, видеокамера не запишет изображение должным образом.
 - Рядом с приемниками АМ и видеоборудованием. Могут возникать помехи.
 - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Если в видеокамеру попадет песок или пыль, это может привести к ее неисправности. Иногда неисправность устранить невозможно.
 - Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может воздействовать на экран ЖКД, видискатель и объектив. Это может привести к повреждению видискателя или экрана ЖКД.
 - В очень влажных местах.
- Используйте для питания видеокамеры постоянный ток напряжением 6,8 В/7,2 В (батареиный блок) или 8,4 В (адаптер переменного тока).
- Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендуемые в данной инструкции по эксплуатации.
- Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например дождя или морской воды. Попадание влаги на видеокамеру может привести к ее неисправности. Иногда неисправность устранить невозможно.

- Если внутрь корпуса попадет какой-нибудь твердый предмет или жидкость, выключите видеокамеру и перед дальнейшей ее эксплуатацией проверьте ее в сервисном центре Sony.
- Обращайтесь с изделием бережно, не разбирайте, не модифицируйте его, берегите от ударов и падений, не наступайте на него. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Когда видеокамера не используется, установите переключатель POWER в положение OFF(CHG).
- Не заворачивайте видеокамеру, например в полотенце, и не эксплуатируйте ее в таком состоянии. В этом случае может произойти повышение температуры внутри видеокамеры.
- При отсоединении провода электропитания тяните за штекер, а не за шнур.
- Будьте осторожны, не кладите на провод тяжелые предметы, которые могут его повредить.
- Поддерживайте металлические контакты в чистоте.
- При утечке электролита из батареи выполните следующие действия:
 - Обратитесь в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony.
 - смойте электролит, попавший на кожу;
 - при попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

■ Если видеокамера не используется в течение длительного времени

- Время от времени включайте видеокамеру и воспроизводите на ней кассеты примерно в течение трех минут.
- Полностью разрядите батарейный блок перед тем, как поместить его на хранение.

Конденсация влаги

Если видеокамера принесена из холодного места в теплое, то внутри видеокамеры, на поверхности ленты или на объективе может произойти конденсация влаги. В таком состоянии лента может прилипнуть к барабану головки и будет повреждена или видеокамера не сможет работать надлежащим образом. Если внутри видеокамеры произошла конденсация влаги, на экране появится индикация [☐▲ Конденсация влаги. Извлеките кассету.] или [☐ Конденсация влаги. Выключите камеру на 1 час.]. Если влага сконденсировалась на объективе, индикатор появляться не будет.

■ Если произошла конденсация влаги

Ни одна из функций, кроме извлечения кассеты, не будет работать. Извлеките кассету, выключите видеокамеру и оставьте ее примерно на один час с открытой крышкой кассетного отсека. Видеокамерой можно снова пользоваться при соблюдении следующих условий:

- При включении питания на экране не появляется предупреждение об ошибке.
- При установке кассеты или нажатии кнопки управления видеосъемкой не мигает индикатор ☐ или ▲.

Если начнет конденсироваться влага, видеокамера не всегда сможет это определить. Если это произойдет, то иногда после открытия крышки кассетного отсека кассета не будет извлекаться в течение 10 секунд. Это не является неисправностью. Не закрывайте крышку кассетного отсека, пока кассета не будет извлечена.

■ Примечание по конденсации влаги

Влага может образоваться, если принести видеокамеру из холодного места в теплое (или наоборот) или при использовании видеокамеры во влажном месте в перечисленных ниже случаях.

- Если видеокамера принесена с лыжного склона в помещение, где работает обогриватель.
- Если видеокамера принесена из автомобиля или помещения, в котором работает кондиционер, в жаркое место вне помещения.
- Если видеокамера используется после грозы или дождя.
- Если видеокамера используется во влажном или жарком месте.

■ Как предотвратить конденсацию влаги

Если видеокамера принесена из холодного места в теплое, положите видеокамеру в полиэтиленовый пакет и плотно закройте его. Выньте видеокамеру из полиэтиленового пакета, когда температура воздуха внутри пакета достигнет температуры окружающего воздуха (приблизительно через один час).

Видеоголовка

- Если видеоголовки загрязнены, могут появиться искажения при воспроизведении звука или изображения.
- В течение 10 секунд почистите видеоголовки с помощью чистящей кассеты Sony DVM-12CLD (приобретается дополнительно), если:
 - во время воспроизведения изображения появляются мозаичные помехи или отображается синий экран;



– воспроизводимые изображения не движутся;

- не появляется изображение или прерывается звук;
- При записи на экране появляется индикация [X] [G] Грязная видеоголовка. Примените чистящую кассету.].
- При воспроизведении на экране появляется индикация [X] [G] Загрязнена видео головка. Примените чистящую кассету.].
- Видеоголовки изнашиваются в результате длительного использования. Если не удастся получить четкое изображение даже после использования чистящей кассеты (приобретается дополнительно), возможно, износилась видеоголовка. Обратитесь в сервисный центр Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony для замены видеоголовки.

Экран ЖКД

- Не допускайте чрезмерного надавливания на экран ЖКД, так как это может привести к неисправности.
- При эксплуатации видеокамеры в холодном месте на экране ЖКД может появиться остаточное изображение. Это не является неисправностью.
- При эксплуатации видеокамеры задняя сторона экрана ЖКД может нагреваться. Это не является неисправностью.

■ Очистка экрана ЖКД

Если на экране LCD появятся отпечатки пальцев или пыль, рекомендуется воспользоваться мягкой тканью для его очистки. При использовании комплекта для чистки ЖКД (приобретается дополнительно) не наносите чистящую жидкость непосредственно на экран ЖКД. Используйте чистящую бумагу, смоченную жидкостью.

■ Регулировка экрана ЖКД (КАЛИБРОВКА)

Кнопки на сенсорной панели могут работать неправильно. Если это произойдет, выполните описанную ниже процедуру. При ее выполнении рекомендуется подсоединить видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого к ней адаптера переменного тока.

- 1 Переместите переключатель POWER (питание) в положение OFF(CHG).
- 2 Извлеките кассету из видеокамеры, затем отсоедините от видеокамеры все соединительные кабели, кроме адаптера переменного тока.
- 3 Нажав кнопку DSP/BATT INFO, передвиньте переключатель POWER, чтобы загорелся индикатор PLAY/EDIT, затем нажмите и удерживайте кнопку DSP/BATT INFO примерно в течение 5 секунд.
- 4 Прикоснитесь к знаку “х”, отображаемому на экране, углом прилагаемой карты “Memory Stick” или каким-либо подобным предметом.



Знак “х” переместится в другое положение. Если Вы прикоснетесь не в нужном месте, повторите процедуру, начиная с пункта ④.

- Калибровку экрана ЖКД нельзя выполнить, если он повернут.

Обращение с корпусом

- Если корпус видеокамеры загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения покрытия не следует:
 - использовать химические вещества, например, разбавитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты, инсектициды или фотозащитный состав;
 - работать с этими веществами голыми руками;
 - допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение долгого времени.

Об уходе за объективом и его хранении

- Очищайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:
 - если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев;
 - в жарких или влажных местах;
 - при использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться воздействию соленого воздуха, например на морском побережье.
- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.
- Во избежание появления плесени периодически выполняйте очистку объектива, как описано выше. Рекомендуется включать видеокамеру и пользоваться ею примерно один раз в месяц для поддержания видеокамеры в оптимальном состоянии в течение длительного времени.

Технические характеристики

Зарядка предварительно установленной аккумуляторной батарейки

Видеокамера оснащена предварительно установленной аккумуляторной батарейкой, обеспечивающей сохранение даты, времени и других установок даже при установке переключателя POWER в положение OFF(CHG).

Предварительно установленная аккумуляторная батарейка подзарядается, пока видеокамера подключена к сети электропитания через адаптер переменного тока или при установке в видеокамеру батарейного блока. Если видеокамера совершенно не используется в течение приблизительно **3 месяцев**, и к ней не подключен адаптер переменного тока или батарейный блок, то аккумуляторная батарейка полностью разрядится. Видеокамерой следует пользоваться после зарядки предварительно установленной аккумуляторной батарейки. Однако, даже если предварительно установленная аккумуляторная батарейка разряжена, на функционирование видеокамеры не повлияет тот факт, что дата не записывается.

■ Процедуры

Подсоедините видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока и, установив переключатель POWER в положение OFF(CHG), оставьте ее более чем на 24 часа.

Система

Система видеозаписи

2 вращающиеся головки, система наклонной механической развертки

Система аудиозаписи

Вращающиеся головки, система ИКМ

Дискретизация: 12 бит (сдвиг частоты 32 кГц, стерео 1, стерео 2), 16 бит (сдвиг частоты 48 кГц, стерео)

Видеосигнал

Цветовой сигнал PAL, стандарт CCIR

Используемые кассеты

Кассеты Mini DV со знаком ^{Mini}DV

Скорость ленты

SP: прилб. 18,81 мм/с

LP: прилб. 12,56 мм/с

Время записи/воспроизведения

SP: 60 мин (при использовании кассеты DVM60)

LP: 90 мин (при использовании кассеты DVM60)

Время ускоренной перемотки вперед/назад

прилб. 2 мин 40 с (при использовании кассеты DVM60 и перезаряжаемого батарейного блока)

прилб. 1 мин 45 с (при использовании кассеты DVM60 и адаптера переменного тока)

Видискатель

Электрический видеоискатель (цветной)

Технические характеристики (продолжение)

Формирователь изображения

3,0 мм (типа 1/6) ПЗС (прибор с зарядовой связью)
Всего: прил. 800 000 точек
Эффективные (движущееся изображение): прил. 400 000 точек

Объектив

Carl Zeiss Vario-Tessar
20 × (оптический), 800 × (цифровой)

Фокусное расстояние

$f=2,3 - 46$ мм
В эквиваленте 35-мм фотокамеры
В CAMERA: 44 ~ 880 мм
F1,8 ~ 3,1
Диаметр фильтра: 25 мм

Цветовая температура

[АВТО], [1 НАЖАТ],
[ПОМЕЩЕНИЕ] (3 200 К),
[УЛИЦА] (5 800 К)

Минимальная освещенность

5 лк (люкс) (F 1,8)
0 лк (люкс) (при использовании функции NightShot plus)

Разъемы входных/выходных сигналов

Выход аудио/видео

10-штырьковый разъем
Видеосигнал: 1 Vp-p, 75 Ω (Ом), несимметричный
Сигнал яркости: 1 Vp-p, 75 Ω (Ом), несимметричный
Сигнал цветности: 0,3 Впик, 75 Ω (Ом), несимметричный
Звуковой сигнал: 327 мВ (при сопротивлении нагрузки 47 к Ω (кОм)), выходное полное сопротивление менее 2,2 к Ω (кОм)

Вход/выход DV (DCR-HC28E)

Интерфейс i.LINK (стандарт IEEE1394, 4-штырьковый разъем S100)

Выход DV (DCR-HC27E)

Интерфейс i.LINK (стандарт IEEE1394, 4-штырьковый разъем S100)

Экран ЖКД

Изображение

6,2 см (тип 2,5)

Общее количество элементов изображения

123 200 (560 × 220)

Общие технические характеристики

Требования к источнику питания

6,8 В/7,2 В постоянного тока (батарейный блок)
8,4 В постоянного тока (адаптер переменного тока)

Средняя потребляемая мощность

Во время записи видеокамерой с помощью видискателя 1,8 Вт
Во время записи видеокамерой с помощью ЖКД 2,1 Вт

Рабочая температура

0°C - 40°C

Температура хранения

-20°C - + 60°C

Размеры (прил.)

65 × 79 × 113 мм (ш/в/г)
(включая выступающие части)
65 × 79 × 113 мм (ш/в/г) (включая выступающие части с прилагаемым прикрепленным батарейным блоком NP-FP30)

Вес (прил.)

360 г (только видеокамера)
420 г вместе с перезаряжаемым батарейным блоком NP-FP30 и кассетой DVM60.

Принадлежности, входящие в комплект поставки

См. стр. 8.

Адаптер переменного тока AC-L25A/L25B

Требования к источнику питания

100 В -240 В переменного тока,
50/60 Гц

Расход тока

0,35 - 0,18 А

Потребляемая мощность

18 Вт

Выходное напряжение

8,4 В постоянного тока*

Рабочая температура

0°C - 40°C

Температура хранения

-20°C - + 60°C

Размеры (прибл.)

56 × 31 × 100 мм (ш/в/г), не
включая выступающие части

Вес (прибл.)

190 г без провода питания

* Чтобы ознакомиться с другими спецификациями, см. этикетку на адаптере переменного тока.

Перезаряжаемый батарейный блок (NP-FP30)

Максимальное выходное напряжение

8,4 В постоянного тока

Выходное напряжение

7,2 В постоянного тока

Емкость

3,6 Втч (500 мАч)

Размеры (прибл.)

31,8 × 18,5 × 45,0 мм (ш/в/г)

Вес (прибл.)

40 г

Рабочая температура

0°C - 40°C

Тип

Литиево-ионный

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Типы различий

DCR-HC	27E	28E
DV Интерфейс	OUT	IN/ OUT

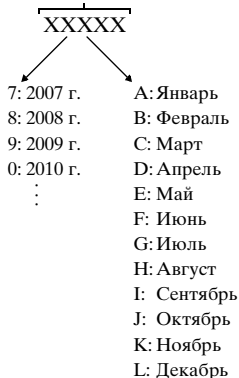
Товарные знаки

- “InfoLITHIUM” является товарным знаком Sony Corporation.
- i.LINK и  являются товарными знаками Sony Corporation.
- Mini  является товарным знаком.
- “Handycam” и  являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и других странах.

Все названия изделий, упомянутые в данном руководстве, могут быть товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Далее символы ™ и “®” в каждом случае не упоминаются в данном руководстве.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



Алфавитный указатель

ЧИСЛЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

1 НАЖАТ	37
12BIT	46
16BIT	46
16:9 WIDE	43
21-штырьковый адаптер	31
4:3	43

В

BACK LIGHT	24, 61
------------------	--------

Е

Easy Handycam	20, 33
---------------------	--------

І

i.LINK	72
--------------	----

L

LANGUAGE	47
LETTER BOX	46
LP (экономный режим)	46

N

NightShot plus	24
NTSC	68

P

PAL	63, 68
-----------	--------

S

SP (стандартный режим)	46
STEADYSHOT	44, 61

A

АВТЗТВ ВЫК (автоматическое отключение)	48
--	----

АВТОЗАТВОР (автоматический затвор)	42
Адаптер переменного тока	9
АУДИОРЕЖИМ	46

Б

БАЛ БЕЛ (баланс белого)	36, 63
батарейный блок “InfoLITHIUM”	70
Батарея Батарейный блок	9
БЕЛЫЙ	35

В

Видео РЕЖ.ЗАП. (режим записи)	46
Видеоголовка	75
ВИДЕО/ЖКД	48
Видеоискатель	14
Подсветка	46
Возврат к установкам по умолчанию (Сброс)	25
Возможная продолжительность записи	26
Воспроизведение	23
Замедленное	38
Изменение направления	38
Изображение в рамке	38
Удвоенная скорость	38
Воспроизведение в другом направлении	38
Воспроизведение с удвоенной скоростью	38
Время воспроизведения	11
Время записи	10

Время зарядки	10
Встроенный стереомикрофон	25
ВЫБ Ш/ФОРМ (Выбор широкого формата)	43
ВЫВ.ИЗОБР. (вывод изображения)	48

Г

Гнездо	56
Гнездо A/V OUT	30, 49
Гнездо DC IN	9
Гнездо S VIDEO	30, 49
ГРОМКОСТЬ	23

Д

ДАНЫ КАМЕР	38
ДАТА/ВРЕМЯ	18, 26, 38
Динамик	25

Ж

ЖКД	48
-----------	----

З

Замедленное воспроизведение	38
Запись	22
Зарядка аккумулятора	9
Батарейный блок	9
Предварительно установленная аккумуляторная батарея	77
Звуковой сигнал подтверждения операции См. ЗВ. СИГНАЛ	48
ЗВ. СИГНАЛ	48
Зеркальный режим	25

И

ИДЕТ ПОИСК (END SEARCH)	28, 61
----------------------------------	--------

Алфавитный указатель (продолжение)

Излучатель инфракрасных лучей	24
ИЗМ.СКОР. (воспроизведение с различной скоростью)	38
Индикатор CHG (зарядка)	9
Индикаторы	27
Индикаторы дисплея	26
Индикация самодиагностики	65
интерфейс DV	49, 52, 56
Использование за границей	68

К

кабель i.LINK	50, 52
Кабель S VIDEO	30, 49
КАЛИБРОВКА	76
Кассета	19, 69
Установка/извлечение	19
Язычок защиты от записи	69
Кассетный отсек	19
Кнопка DISP/BATT INFO	15, 25
Кнопка EASY	20
Кнопка FN (функция)	26, 32
Кнопка REC START/STOP	20, 22
Кнопка RESET	25
Кнопка управления	32
Кнопки управления видеоизображением	26
Код времени	26
КОД ДАНН	26, 37
Конденсация влаги	74
Крышка	19
Крышка объектива	8, 12, 20

Л

ЛАНДШАФТ	41
----------------	----

М

Меню	32
Использование меню	32
Меню ДРУГИЕ	48
Меню МЕНЮ УСТАН	47
Меню РУЧН УСТАН	41
Меню УСТ В/МАГН	45
Меню УСТ ЖКД/ВИ	45
Меню УСТ КАМЕРЫ	43
Меню УСТ КАССЕТ	46
Меню УСТ ПРОИГР	45
Пункты меню	40
Меню ДРУГИЕ	48
Меню МЕНЮ УСТАН	47
Меню РУЧН УСТАН	41
Меню УСТ В/МАГН	45
Меню УСТ ЖКД/ВИ	45
Меню УСТ КАМЕРЫ	43
Меню УСТ КАССЕТ	46
Меню УСТ ПРОИГР	45
МЕСТ.ВРЕМЯ	48
МИКШ.ЗВУКА	54
МОЗАИКА	42
МОЗ.ФЕЙД	35
МОНОХРОМ	35, 42
МОНТ ПОИСК	28, 44

Н

Начало работы	8
НЕГАТИВ	42
НОЧН.ПОДСВ (Подсветка NightShot)	44

О

ОСТАЛОСЬ	47
----------------	----

П

Панель ЖКД	14
ПАСТЕЛЬ	42
ПЕРЕДЕРЖКА	42
Перезапись	49, 53
Перезаряжаемый батарейных блок	См. батарея
Переключатель NIGHTSHOT PLUS	24
Переключатель POWER	9, 12
Пиктограмма ... См. Индикаторы дисплея	
Питание	
Время воспроизведения	11
Время записи	10
Время зарядки	10
Информация о состоянии батарейного блока	25
Оставшееся время работы батарейного блока	26
Пленка	См. Кассета
Плечевой ремень	25
ПЛЯЖ/ЛЫЖИ	41
Подключение	
Видеомагнитофон	30, 49, 52
ТВ	30, 52
ПОДСВ В/И (подсветка видеоискателя)	46
ПОДСВ. ЖКД (подсветка ЖКД)	45
Поиск изображения	23
Поиск методом прогона	23
Поиск начала записи	28

Покадровое воспроизведение	38
Полная зарядка	10
ПОМЕЩЕНИЕ	36
ПОРТРЕТ (размытый портретный режим)	41
Предварительно установленная аккумуляторная батарейка	77
Предупреждающие индикаторы	65
Предупреждающие сообщения	66
ПРОГР АЭ	41, 63
ПРОЖЕКТОР	41
Просмотр записи	29
Р	
Регулировка экспозиции для подсветки	24, 61
РЕЖИМ ДЕМО	47, 57
РЕЖ.ЗАП. (режим записи)	46
Ремень для захвата	13
Рычаг привода трансфокатора	24
Рычаг регулировки объектива видеоискателя	14
Рычажок ВАТТ (батарея)	10
Рычажок OPEN/EJECT	19
С	
Сенсорная панель	15
СЕПИЯ	42
Сетевая розетка	9
СЖАТИЕ	46
Системы цветного телевидения	68
Соединительный кабель A/V	30, 49

СПОРТ (спортивные состязания)	41
СУМЕРКИ	41
Счетчик ленты	26

Т	
ТВ	30
Телевизор	52
Телефото	24
Технические характеристики	77
Техническое обслуживание	73
Товарный знак	80
ТОЧ.ФОКУС	34, 63
ТОЧ.ЭКСП. (универсальный точечный фотоэкспонометр)	35, 63
Трансфокация	24

У	
Удерживание видеокамеры	12
УЛИЦА	36
Универсальный точечный фотоэкспонометр	См. ТОЧ.ЭКСП.
УПР ЗАПИС (управление записью)	52
УПР ПРЗПС (перезапись звука)	54
УПР.ОТОБР (Управление отображением)	15
Установка даты и времени	17
УСТ. ЧАСОВ	17

Ф	
ФЕЙДЕР	35
Фейерверк	41
ФОКУС	34, 61

Ц	
ЦВЕТ ЖКД	45
ЦИФ.ТРАНСФ (цифровая трансфокация)	43

Ч	
ЧЕРНЫЙ	35

Ш	
Широкоугольный	24
ШИР.ИЗОБР. (широкоэкранный режим)	46
Шнур питания	9
Штатив	25
Штекер постоянного тока	9

Э	
Экран ЖКД	14
ЭКСПОЗИЦ	36, 63
ЭФФ.ИЗОБР. (эффект изображения)	42

Я	
Язычок защиты от записи	69
ЯРК.ЖКД (яркость ЖКД)	37, 38
Ярлык	69

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Printed in Japan



2894989130